

و- طبقه کارگر - مبارز میقد در راه دیکراسی

۳۴۵ دیدیم که اجزای تبلیغات سیاسی بسیار وسیع و بنا بر این فراهم نمودن موضوعات افکار سیاسی همه جانبه سیاسی نیز وظیفه است
 طبق ضروری و مبرم ترین وظیفه ضروری فعالیت است بشرطیکه این فعالیت حقیقتاً "سیاسی" و "مکراتیک" باشد
 و در واقع بعد از اینها بی مبرم طبقه کارگر به دانش سیاسی و تربیت سیاسی، این نتیجه را حاصل نمودیم "حال
 آنکه این محدود است و وظایف مکراتیک عمده سیاسی را در بر می گیرد
 اگر چه موافق "مقدور سیاسی طبقه کارگر را باید در همه داد سوال اینست چگونه؟

اگر توضیحی

سیاسی دیکراتیک

"می توان آنجا که طبقه کارگر از این
 اصطلاح مبارزه اقتصادی آنها یعنی فقط بر مبنای
 این مبارزه و یا انقلابی بر مبنای با آنجا به این مبارزه توسعه داد

مبارزه اقتصادی مگر کارگر از تنها مجسمه رفتار حکومت
 نسبت به طبقه کارگر "سوقی دهد" و بنا بر این هر قدر هم
 که ما بر سر وظیفه "فلسفه سیاسی دادن به همان مبارزه اقتصادی"
 زحمت بکشیم باز هم هرگز نخواهیم توانست، در هر صورت
 این وظیفه، مستور سیاسی کارگران را (تا حدود مستور سیاسی سیاسی
 دیکراسی) توسعه دهیم، چونکه اصولاً خود را به خود می بینند
 است

۳۴۵-۷ مستور سیاسی طبقه کارگر را فقط از بیرون، یعنی از بیرون مبارزه
 اقتصادی و از بیرون مدار مناسبات کارگران با کارفرمایان سؤال
 برای کارگر آورد. رشته ای که این دانش را فقط از آن بیرون
 تفصیل نمود رشته مناسبات تمام طبقه و توسعه با دولت و
 حکومت و رشته ارتباط متقابل بین تمام طبقات می باشد

چه باید کرد تا به کارگران دانش سیاسی داده شود؟

اگر توضیحی

سیاسی دیکراتیک

باید میان کارگران رفت

برای اینکه به کارگران دانش سیاسی داده شود، سیاسی دیکراتیک
 باید میان کلیه طبقات احاطه کردند و باید در سطح ارتش خود را
 تمام اطراف روانه سازند

مسئله ها

اگر توضیحی

سیاسی دیکراتیک

دیکر محفل موسیو دیکراتیک (۱۷۷۷) : این محفل با کارگران
 رابطه دارد و به همین اتفاق می افتد - اورا قوی تر می کند

ایده ال سیاسی دیکراتیک باید منشی تربید بیستون نبوده، بلکه
 سخندار بوده است، باید که بتواند در مقابل همه و هرگونه

که در آنها مورد استفاده های فابریکها، جانبیاری حکومت
از سرمایه داران و نظامیین شلاق کوب می رود؛ در
حالت کارگران صحبت معمولاً یا تقریباً از راه ای
موضوع خارج می گردد.

تایید جنبش انقلابی و مسائل بیست و نهم و فابریکها ما
مسائل تکامل اقتصادی روسیه و اروپا و در طبقات طبقات مختلف
در جامعه گذشت بسیار بیشتر صورت می گیرد. دیگر محققان
و توسعه منظم آن با سایر طبقات حتی بخاطر کسی هم ظهور نمی کند.

یک رهبر ای هال بیشتر جنبه منشی ترید یونیون است تا یک سوسیالیست
زیرا یک منشی ترید یونیون الفیسی همیشه با کارگران گداز می کند تا مجاززه
انتقادی پر لاله و ضعیف فابریکها را اف می کند و ممنوعیت
امتیاز و غیره را

خلاصه هر منشی ترید یونیون چه «مبارزه ای» علیه کارگران
و حکومت «گداز می کند»

نظایر خود سرمایه و استثمار در هر جائی که روی داده
و مربوط به هر قشر و طبقه ای که باشد جواب گوید، بتوانند
همه همین نظایر را بصورت یک تصویر تقدیم بکنند
و استثمار سرمایه داران یعنی نماید، بتوانند از هر چیز
برای ترید منشی سوسیالیستی و فسادت های
دیگر اینک خود در برابر هم و نیز برای ترید منشی
تاریخی جهانی مبارزه آزادی طلبانه و برودت را به مردم
استفاده نماید

سوال ۱- اگر سوسیال دموکرات فقط طرفدار بطور جانبی و در حدی باشد باید میان تمام طبقات اهل بود

۱- چگونه باید این کار را کرد

۲- آیا ما برای این کار نیرو داریم

۳- آیا برای چنین کارها در میان تمام طبقات از منتهی به مبرهت؟

۴- آیا این عمل ممکن است از طریق طبقات یا بجز آن در بینین عقب نشینی است؟

سوال ۱- چگونه باید میان تمام طبقات رفت؟

ما باید هم بجهت تدریجی، هم بجهت مردمی، هم بجهت تبلیغ و هم بجهت سازماندهی بیون تمام طبقات اهل بود
فعالیت همزیگ سوسیال دموکراتها باید متوجه بر روی تمام خصوصیات موقعیت اجتماعی و سیاسی
و طبقات گوناگون باشد
تا کردن کار فابریکی بوده

۵۱- بهترین مسئله ترویج و تبلیغ در میان تمام قشرهای مردم است

ما باید بتوانیم از نمایندگان همه و هرگونه طبقات اهل، همچنین رگه مایل به شنیدن گفته های یکنفر دموکرات با لاسه،
جلباتی تشکیل دهیم. زیرا کسی که در محل فراوانی کند که «کمیونیتها» از هرگونه نهضت انقلابی رستگاری میکنند، «دراثر خود
ما موظفیم، بدون اینکه دقیقه ای معاینه سوسیالیستی خود را پنهان داریم وظایف عمومی (دموکراسی را در برابر تمام مردم)

بیان و خاطرنشان کنیم، - آنکس سوسیال دموکرات نیست، کسی که در عمل فراموش کند که رقیب است اینکده هر طرف و تکیه وصل هرگونه مثل محمودی دموکراتیک در پیشاپیش همه باره، آنکس سوسیال دموکرات نیست.

سنگه سوسیالیستی و دولتی : مارتینیف : تاکنون این گفته‌ها را که «هر قدر هم ما تخم عدم اعتماد و نفوذ نیست بجز قصه‌ها را، همه‌ها ما را که موقت زنده ایم برای سرنگون ساختن آن، دانسته‌اند از راه فحاشانه احمقانه و راه رانده رگنایت (بیل دهم) ، بقتصد نماندیم و ...»
۵۵۴ مارتینیف : «واقع است ما سوسیال دموکراتان نمی‌توانیم در آن واحد فعالیت سوسیالیستی داشته باشیم»

گوناگون اپوزیسیون را رهبری کنیم ، نمی‌توانیم برای آنها برنامه مثبت عملی داشته باشیم ، نمی‌توانیم به آنها نشان دهیم که چگونه باید برای منافع فزاینده هر روز مبارزه کرد ... قشرهای پیران فودون در جبهه مبارزه فحاشانه در راه نزدیکترین منافع فزاینده ، یعنی مبارزه ایکه آنها را با رژیم سیاسی موجوده ما مصادق خواهد نمود ، اهتمام فراضه ورزیه "

پس مارتینیف اول از انزوی انقلاب و مبارزه فحاشانه سرنگون کردن حکومت مطلقه سخی می‌گوید بعد با فاصله بسوی انزوی و فحاشانه مبارزه فعال در راه نزدیکترین منافع سخی مردم

خواهد بود. اهتمام خواهند ورزیده (ص - ۴۱). بدین طریق مارتینیف، پس از آغاز سخن در باره انزوی انقلابی و مبارزه فعال برای سرنگون کردن حکومت مطلقه، بلافاصله بسوی انزوی حرفه‌ای و مبارزه فعال در راه نزدیکترین منافع منحرف شد! بخودی خود معلوم است که ما نمیتوانیم مبارزه دانشجویان، لیبرالها و غیره را در راه نزدیکترین منافع آنان رهبری کنیم و لیکن بحث که بر سر این موضوع نبود، آقای اکتونویست بزرگوار! بحث بر سر امکان و لزوم شرکت قشرهای اجتماعی گوناگون برای سرنگون کردن حکومت مطلقه بود و ما این فعالیت موثر قشرهای گوناگون اپوزیسیون را نه تنها نمیتوانیم رهبری کنیم، بلکه، اگر بخواهیم «پیش آهنگ» باشیم، حتماً هم باید رهبری بکنیم. برای اینکه دانشجویان ما، لیبرالهای ما و غیره «با رژیم سیاسی موجوده ما مصادم گردانده برای اینکه نه فقط آنها خود شان بلکه قبل از همه و بیشتر از همه خود پس و خود ما مورین غالبیته حکومت مطلقه اهتمام خواهند ورزید. ولی ما اگر میخواهیم دموکراتهای پیشرو باشیم باید همان مصروف آن باشد که فکر انتخابی را که فقط از انتظامات دانشگاهها و یا فقط از زمستونها (V4) و غیره ناراضی هستند به یوج و بیصرف بودن تمام این نظم سیاسی سوق دهیم. ما باید وظیفه‌ای بر عهده خود بگیریم که تحت رهبری حزب خود موجبات چنان مبارزه سیاسی همه جانبه‌ای را فراهم آوریم که همه و هر گونه قشرهای اپوزیسیون ضد حکومت بتوانند نقش مقدور باین مبارزه و باین حزب یاری نموده و واقعا یاری و مساعدت آن همت گمارند. ما باید از پراتیسنهای سوسیال دموکرات چنان پیشوایان سیاسی بیار آوریم که بتوانند تمام مظاهر این مبارزه همه جانبه را رهبری نمایند. بتوانند، در موقع لزوم، هم به دانشجویان مضطرب، هم به ناراضیان زمستوها، هم به بیروان خشکین فرق مختلف منعی. هم به آموزگاران توده‌ای رنجیده خاطر و غیره و غیره «برنامه مثبت عمل را دیده کنند.

باین جهت این ادعای مارتینیف بکلی غاری از صحت است که ما در مورد آنان فقط نقش منفی افشاء کننده نظامات موجوده را میتوانیم بازی کنیم. ما فقط می‌توانست امید واری‌ها می‌را که آنها بکمیسوینهای مختلف دولتی دارند بریاد دهیم» (تکیه روی کلمات از ماست). مارتینیف با این اظهاراتش نشان میدهد که در مسئله نقش حقیقی «پیش آهنگ» انقلابی مطلقاً چیزی نیفهمد. و هرگاه خواننده متوجه این نکته باشد، آنوقت به مفهوم حقیقی این آخرین گفته‌های مارتینیف پی خواهد برد: «ایسکراه ارگان اپوزیسیون انقلابی است که نظامات ما و بوزره نظامات سیاسی ما را نا آخانیکه با منافع قشرهای کاملاً گوناگون اهالی تصادم مینماید فاش و بر ملا میکند. ولی ما، فقط در راه آرمان کارگری کار کرده و خواهیم کرد و با مبارزه پرولناریا، رابطه درونی محکم داریم. وقتی ما دائره تاثیر و نفوذ خود را محدود میکنیم بدینوسیله خود تاثیر و نفوذ را هم بفرنجتر میسازیم (ص - ۶۲). مفهوم حقیقی این استنتاج بدینقرار است: «ایسکراه می‌خواهد سیاست تردیونیونی طبقه کارگر را (که پراتیسنهای ما از روی سوء تفاهم یا بواسطه آماده نبودن و یا از روی اعتقاد اغلب اوقات باین سیاست اکتفا مینمایند) تا درجه سیاست سوسیال دموکراتیک ارتقاء دهد. ولی در ابوجیه دلوه می‌خواهد سیاست سوسیال دموکراتیک را تا درجه سیاست تردیونیونی تنزل دهد. و آنوقت با اینوضع باز در ابوجیه دلوه به همه و هر کس اطمینان میدهد که این - «دو خط مشی را میتوان در کار عمومی کاملاً بایکدیگر وفق داده -

O, sancta simplicitati!

سوال ۲ - آیا همان نیرو را داریم که ترویج و تبلیغ فرود را متوجه تمام طبقات اهالی نمایم

چه باید

سیاسی حقیقی، همه جانبه و زنده در اختیار کارگران گذاشته شود. باید در همه جا، در تمام قشر های اجتماعی و در هر موضعی، که امکان شناسائی قشر های درونی محرک مکانیسم دولتی ما در آنها هست، از «افراد خودی» یعنی سوسیال دموکراتها وجود داشته باشند. و اینگونه اشخاص نه تنها از لحاظ ترویج و تبلیغ بلکه بمراتب بیش از آن از لحاظ تشکیلاتی لازمند.

جلوتر برویم. آیا ما آن نیرو را داریم که ترویج و تبلیغ خود را متوجه تمام طبقات اهالی نمایم؟ آری. البته. اکنون میسبتهای ما، که اغلب متباینند این موضوع را انکار نمایند. آن تمام بزرگی را که جنبش ما از سال ۱۸۹۴ (تقریباً) تا ۱۹۰۱ بجلو بر داشته است فراموش میکنند. اینها «دنباله روهای» حقیقی هستند که اغلب تحت تاثیر تصورات دوران ابتدائی جنبش ما، که مدتها است سیری شده، زندگی میکنند. آنزمان واقعه قوای ما بطور حیرت انگیزی کم بود، در آنزمان تصمیم راسخ باینکه همگی برای کار میان کارگران بروند و تقبیح شدید هرگونه انحراف از این کار یک امر طبیعی و مشروع بود، آنزمان تمام وظیفه ما عبارت از آن بود که در میان طبقه کارگر استوار گردیم. اکنون قوای عظیمی بجنبش جلب شده، بهترین نمایندگان نسل جوان طبقات تحصیل کرده تماماً بسوی ما رزآور شده اند، در همه جا و در تمام ایالات کسانی که در جنبش شرکت نموده یا مایلند در جنبش شرکت ورزند و اشخاصی که گرایش بسوی سوسیال دموکراسی دارند ناگزیرند دست روی دست بگذارند (و حال آنکه در سال ۱۸۹۴ سوسیال دموکراتهای روس را با آنکه ممکن بود شمرند). یکی از نواقص اصلی سیاسی و سازمانی جنبش ما این است که ما نمیتوانیم همه این قوا را بکار اندازیم و به همه کار مناسب محول نماییم (در این باره در فصل آینده مفصل تر بحث خواهیم نمود). اکثریت هفتک این قوا از امکان رفتن میان کارگران کاملاً محرومند و بنابر این در باره خطر انصراف قوا از کار اصلی ما جای سخنی هم نمیتواند باشد. برای اینکه یک دانش

سوال ۳ - آیا برای فعالیت در میان تمام طبقات اهالی زمینه برقرار است؟

من در مقاله «از چه باید شروع کرد؟» (دایکراه شماره ۴، ماه مه سال ۱۹۰۱)، که لازم خواهد شد در باره آن ذیلاً بطور مفصل بحث کنیم، نوشته بودم: «ما باید در قشرهای کم و بیش آگاه مردم شرق و ذوق افشاگرانه سیاسی را تحریک کنیم. نباید متاثر شد از اینکه ندهائی که برای افزایش رژیم سیاسی بر میخورد در حال حاضر تا این درجه ضعیف، نادر و محجوبانه است. علت این بهیچوجه سازش عمومی با خود سری پلیس نیست، بلکه علت آنستکه اشخاصی قادر و آماده افشا کردن میباشدند فاقد تربیونی هستند که از آنها بتوانند سخن بگویند. فاقد شنوندگانی هستند که با شوق و ذوق حرف ناطق را گوش کنند و او را تشویق و پشت گرم نمایند. این اشخاص در هیچ جا بین مردم چنین نیروی را نمیتوانند که ارزش داشته باشد در مقابل آن از حکومت فعال مایشاع روس شکایت نمایند... ما اکنون برای آنرا داریم و موظفیم که برای افشای حکومت تزاری در برابر عامه مردم تربیونی بر یا کنیم: چنین تربیونی باید روزنامه سوسیال دموکراتیک باشد.»

*- رجوع شود به جلد پنجم کلیات جاب ۴ ص ۹-۱۰-۱۱

آیا برای فعالیت در میان تمام طبقات اهالی زمینه موجود است؟ کسیکه اینرا نمیبیند، در اینجا هم باز سطح آگاهی، از جنبش خود بخودی نوده عقب است. جنبش کارگری موجب شده و میشود که دسته های ناراضی، دسته دیگر بیشتیانی آبیوزسیون امیلوار و دسته سوم به قایل دوام نبودن حکومت مطلقه و ورشکستگی ناگزیر آن معتقد گردند. اگر ما باین وظیفه خود آگاه نبودیم که باید از همه و هر گونه مظاهر ناراضی استفاده کنیم و تمام ذرات اعتراض را، ولو در حالت جنبشی هم باشد، جمع آوری نماییم و مورد مطالعه قرار دهیم، در اینصورت فقط در گفتار «سیاست مدار» و سوسیال دموکرات میبودیم (که نظائر آن در زندگی بسیار و بسیار است). لازم به تذکر نیست که تمام توده چندین میلیونی دهقانان زحمتکش، پیشهوران، صنعتگران خرده یا و غیره نیز همیشه با ذوق و شوق به تبلیغات یک نفر سوسیال دموکرات کم و بیش ماهر گوش خواهند داد. ولی آیا اصولاً ممکن است ولو یک طبقه از اهالی را نشان داد که در میان آن اشخاص، دستهها و محافل وجود نداشته باشند که از بیدادگری و خود سری ناراضی بوده و بالتنتیجه در دسترس تبلیغات یک نفر سوسیال دموکرات که بیان کننده درد ناگزیرین نیازمندیهای عمومی دموکراتیک است قرار بگیرند؟ و اما اگر کسی بخواهد چگونگی این تبلیغات سیاسی یک نفر سوسیال دموکرات را در بین تمام طبقات و قشر های اهالی در نظر خود مجسم نماید، ما او را متوجه افشاگرانه سیاسی بمعنای وسیع این کلمه میکنیم که بشاب و وسیله عمدتاً (ولی البته نه یگانه وسیله) این تبلیغات است.

چنین شنوندگان ایده آلی برای افشاگرهای سیاسی همانا طبقه کارگر است که برای وی دانش همه جانبه و زندگی سیاسی قبل از هر چیز و بیش از هر چیز ضروریست و از همه زیاده تر شایستگی آنرا دارد که این دانش را در مبارزه فعالانه بکار بندد. ولو اینکه این مبارزه وعده هیچگونه نتایج محسوسه را هم ندهد. و اما تریبون افشاء در برابر عامه مردم فقط میتواند یک روز نامه برای سراسر روسیه باشد. در اروپای کنونی جنبشی که سزاوار داشتن نام سیاسی باشد بدون ارگان سیاسی غیر ممکن است و روسیه هم از این لحاظ بدون شبهه جزو اروپای کنونی میباشد اکنون دیر گاهی است که در کشور ما مطبوعات بعنوان نیروئی عرض وجود میکند و گرنه حکومت برای تطبیع آن و یاری رسانیدن به هر گونه کاتکوف ها و مشیرسکی ها ده ها هزار منات صرف نمیکرد. و اینهم در روسیه استبدادی تازگی ندارد که مطبوعات غیر علنی بند های سانسور را شکسته و ارگانهای علنی محافظه کار را وادار ساخته اند آشکارا از آنها سخن رانند. در سالهای ۷۰ و حتی ۵۰ سده گذشته نیز کار بر همین متوال بود و حال آنکه چقدر بر وسعت و عمق آن قشر هایی از مردم که آماده خواندن مطبوعات غیر علنی هستند و بنابه گفته آن کارگری که نامه برای هایسکرا فرستاده بود (شماره ۷) - میخواهند از روی این مطبوعات بیاموزند که چگونه باید زیست و چگونه باید مرده، افزوده شده است. همانگونه که افشاگرهای اقتصادی بمنزله افلان جنگ به صاحبان فابریک است. بهمانگونه نیز افشاگرهای سیاسی اعلان جنگ به حکومت است. و هر قدر این اقدامات افشا کننده بر دامنه تر و شدید تر باشد و هر قدر آن طبقه اجتماعی که اعلان جنگ میدهد تا شروع بجنگ نباید بر جمعیت تر و مصمم تر باشد. بهمان نسبت نیز این اعلان جنگ اهمیت معنوی بیشتری کسب می نماید. بنابراین افشاگرهای سیاسی بخودی خود یکی از وسایل توانای مآلش. ساختن رژیم متخاصم. یکی از وسایل جد بودن متفقین تصادفی یا موقتی از دشمن و یکی از وسایل گشتن تخم نفاق و عدم اعتماد بین شرکت کنندگان دائمی حکومت مطبوعه است در زمان ما تنها چیزی میتواند پیش آهنگ قوای انقلابی گردد که بتواند موجبات افشاگریها را واقعاً در برابر عامه مردم فراهم سازد. این واژه عامه مردم دارای مضمون بسیار وسیعی است. اکثریت هتک افشا کنندگانیکه از طبقه غیر کارگر هستند (و برای پیش آهنگ شدن همانا باید طبقات دیگر را جلب کرد) - سیاستمداران هشیار و اشخاص خون سردی هستند که حساب کار خود را دارند اینها بخوبی میدانند که حتی شکایت از دست مأمور دود پاره هم خالی از خطر نیست تا چه رسد شکایت دهان میشاده روس و آری فقط هنگامی شکایت خود را نزد ما خواهند آورد که به سبب این شکایت واقعا' میتواند موثر واقع شود و ما یک نیروی سیاسی هستیم برای اینکه ما در انظار اشخاص بیگانه چنین نیروئی منوعه نامی در ارتقاء درجه آگاهی و انگیز و انرژی جوش بسیار و با سرسختی تمام کار کند؛ برای حصول این مقصود هم کاری نخواهد بود. اگر ما به تئوری و هدفی که هر حقیقت پس آهنگ است بر جسد پیش آهنگ بریم.

تنها فرجه بستراند پس آهنگ قوای انقلابی گردد
 که بستراند موجبات افشاگریها را واقعاً سازد
 بر ابرمانه مردم فراهم سازد

سوال ۴ - آیا این عمل (سیان کردن) مبنی بر عدل است؟ طبقات یا نیروی سوسیالیستی به همین عدل نسبت می‌دهد؟

چه باید کرد؟

و اما آن کسی که با پشتکار نامتناسب با خرد خود مرابطه درونی محکم با مبارزه پرولتاریائی را ستایش میکند از ما خواهد پرسید و هم اکنون می پرسد که اگر ما باید عهده دار فراهم ساختن موجبات افشاکری واقعا همگانی اعمال حکومت باشیم، در این صورت جنبه طبقاتی جنبش ما به چه صورتی متظاهر خواهد شد؟ - باین صورت که ما سوسیال دموکراتها موجبات این افشاکریها را برای عامه مردم فراهم میسازیم؛ باین صورت که همه مسائلی که در امر تبلیغات به میان می آید همواره با روح سوسیال دموکراتیک تشریح شده و هیچگونه چشم پوشی و اغماضی نسبت به تحریفات عدلی و غیر عدلی در مارکسیسم نخواهد شد؛ باین صورت که این تبلیغات سیاسی همه جانبه از طرف حزبی بعمل خواهد آمد که هم حمله بحکومت بنام عموم مردم، هم پرورش انقلابی پرولتاریا را در عین حفظ استقلال سیاسی وی و هم رهبری مبارزه اقتصادی طبقه کارگر و استفاده از آن تصادمات خود بخودی وی با استثمار کنندگان را که بیوسه قشرهای جدیدی از پرولتاریا را بر پا داشته و باردوی ما جلب می نماید، همه و همه را در یک واحد لایتجزی متحد میسازد؛ ولی یکی از مشخصترین صفات اکتونومیسم همانا عبارتست از بی نبردن به این ارتباط و علاوه بر آن: بی نبردن به تطابق بین نیازمندی بسور مبرم پرولتاریا (پرورش همه جانبه سیاسی بوسیله تبلیغات سیاسی و افشاکری سیاسی) و نیازمندی جنبش عمومی دموکراتیک. این بی نبردن نه فقط در جملات «مارتینی» بلکه در استناداتی هم که به نظریه بااصطلاح طبقاتی میشود و از لحاظ معنی با جملات مذکور همسان است منعکس می باشد. مثلا نگارندگان نامه «اکتونیسمی» که در شماره ۱۲ «ایسکراه» چاپ شده در این باره چنین بیان مینمایند: «همان نقص اساسی «ایسکراه» (پربها دادن به ایدئولوژی) علت پیگیر نبودن آن در مسائلی است که مربوط به روش سوسیال دموکراسی نسبت به طبقات و خط مشی های اجتماعی گوناگون است. «ایسکراه» که وظیفه مربوط به اقدام فوری بمبارزه بر ضد حکومت مطلقه را بوسیله فرمولهای تئوریک... (نه بوسیله فرشد وظایف حزبی که با حزب در حال رشدند...) محل کرده است و از قرار معلوم تمام دشواری این وظیفه را برای کارگران در شرایط کنونی احساس مینماید... (و نه فقط احساس مینماید بلکه بخوبی میداند که این وظیفه بنظر کارگران دشواریش کمتر است تا بنظر روشنفکران «اکتونیسم» که برای کودکان خردسال دلسوزی میکنند، زیرا کارگران حتی برای تقاضای هم، که بقول مارتینف ابدنشان، وعده هیچگونه نتایج محسوسه را نمیدهند آماده بیکارند)... هولی در عین حال شکیبائی اینرا ندارد که منتظر تجمع

• کسی جا با امکان نداد که در «ایسکراه» باین نامه اکتونیسمها که بسیار جالب است پاسخ مفصلا بدهیم. ما از انتشار این نامه بسیار خرسند شدیم چونکه بحث در اطراف اینکه در «ایسکراه» نقطه نظر طبقاتی رعایت نمیشود از دیرگاه بود که از جوانب بسیار مختلف بگوش ما میرسید و ما فقط در جستجوی فرصت مناسب یا بیان روشنی از این اتهام راجع بودیم تا آنکه پاسخ آنرا بدهیم. عادت ما هم اینست که در مقابل حمله با دفاع نه، بلکه با حمله متقابل جواب دهیم.

از مشخصترین صفات اکتونومیسم

تقدیر ما اهل اکوتونیسم

بعدی قوای کارگران برای این مبارزه گردد، اکنون بجستجوی متقنی در صفوف لیبرالها و روشنفکران پرداخته است...
 آری، آری، واقعا هم که ما هرگونه مشکیبائی را برای رسیدن آن ساعت سعدی، که ملتها است دآشتی دهندگان، رسیدن آنرا بما نوید میدهند و در آن اکتونیسمهای ما دیگر عقب ماندگی خود را بگردن کارگران نخواهند انداخت و عدم کفایت انرژی خود را بدینوسیله که گوئی قوای کارگران غیر گمانی است تیره نخواهند نمود، از دست داده ایم. ما از اکتونیسمهای خود میبرسیم: «تجمع قوای کارگران برای این مبارزه باید عبارت از چه باشد؟ آیا بدیهی نیست که این باید عبارت باشد از پرورش سیاسی کارگران و افشای تمام جوانب حکومت مطلقه منفور ما در برابر آنها؟ آیا روشن نیست که اتفاقا برای همین کار «متقنی از صفوف لیبرالها و روشنفکران» لازمند که حاضر باشند در افشای ماهیت لشگرکشی سیاسی علیه زمستوائیها، معلمین، آمارگران، دانشجویان و غیره با ما تشریک مساعی نمایند؟ آیا حقیقتا فهم این دستگانه بفرنجی عجیب اینقدر مشکل است؟ مگر ب. ب. آکسلرد از سال ۱۸۹۷ باین طرف همواره بشما گوشزد نمیکند که: «وظیفه جلب هوا خواهانی از طبقات غیر پرولتار و یا متقنین مستقیم و غیر مستقیم از طرف سوسیال دموکراتهای روس، پیش از هر چیز و بطور عمده بوسیله چگونگی فعالیت ترویجی در بین خود پرولتاریا حل میشود؟ ولی با تمام این اوصاف باز هم مارتینف و سایر اکتونیسمها قضیه را اینطور تصور مینمایند که کارگران نخست باید «بوسیله مبارزه اقتصادی علیه کار فرمایان و حکومت، برای خود تخریب قوا نمایند (برای سیاست بردیونویی) و بعد از آن قرار معلوم از مرحله پرورش روح فعالیت، بشیوه تردیونوییستی به فعالیت بشیوه سوسیال دموکراتیک بپردازند! اکتونیسمها چنین ادامه میدهند... «ایسکراه» در پژوهشهای خود غالباً از نظریه طبقاتی خارج میشود به این ترتیب که تضادهای طبقاتی را ماست مالی میکند و ناراضی مشترک از حکومت را در درجه اول قرار میدهد و حال آنکه دلایل و درجات این ناراضی در مورد «متقنین» بسیار گوناگون است. مثلا از اینقرار است رفتار «ایسکراه» نسبت به زمستوا... این اشخاص میگویند که «ایسکراه» به نجاشی که از صدقهای حکومت نادوشنودند یاری طبقه کارگر را وعده میدهد و در این ضمن یک کلمه هم در باره اختلاف طبقاتی این قشرهای اهالی برزیان نیلورده، اگر خواننده به مقاله های «حکومت مطلقه و زمستوا» (در شماره های ۲ و ۴ «ایسکراه»)، که نگارندگان نامه لایب از آن سخن میگویند، مراجعه نماید ملاحظه خواهد نمود که این مقالات * به روش حکومت نسبت به تبلیغات ملایم زمستوائی صنفی بوروکراتیک و «حتی فعالیت طبقات دار» اختصاص داده شده است. در مقاله گفته میشود که کارگر نیایستی به مبارزه حکومت بر ضد زمستوا بنظر لاقیدی بنگرد و نیز از زمستوائی ها هم دعوت شده است نطقهای ملایم را دور اندازند و هنگامیکه سوسیال دموکراسی

• ضمناً در میان این مقاله ها (در شماره ۳ «ایسکراه») یک مقاله بخصوص در باره تضادهای طبقاتی در دعوات ما درج شده بود (رجوع نمود به جلد ۴ کلیات، چاپ ۴ روسی، صفحه ۳۹۴-۴۰۱، ت.)

انقلابی در مقابل حکومت کاملاً قد علم میکند، سخنانشان محکم و شدید الحن باشد. کارندگان نامه در اینجا از چه ناراضی اند؟ معلوم نیست. آیا آنها میدانند که کارگر از کلمه های: «طبقات داره» و «زمستوی صنی بوروکراتیک» سر در نیآورده و یا اینکه ترغیب زمستوئیها باینکه از سخنان ملایم به سخنان شدید الحن بپردازند بمنزله «بربها دادن» به ایدئولوژی است؟ آیا آنها تصور میکنند که اگر کارگران، از رفتار حکومت مطلقه حتی نسبت به زمستوا هم چیزی ندانند، باز برای مبارزه بر ضد حکومت مطلقه میتوانند «تجمع قوای خودبپردازند»؟ همه اینها باز هم نا معلوم میباشد. فقط یک چیز روشن است که: کارندگان نامه از وظایف سیاسی سوسیال دموکراسی تصور بسیار مبهمی دارند. این مطلب از عبارت زیرین آنها باز هم بیشتر واضح میگردد: «روش دایکراه نسبت به جنبش دانشجویان نیز بهمین ترتیب است» (یعنی در اینجا نیز «تضادهای طبقاتی ماست مالی میشود»). لابد ما بجای اینکه کارگران را دعوت نماییم که بوسیله تظاهرات عمومی بگویند قانون حقیقی تعدی و بیادگری و لجام گسیختگی دانشجویان نیستند بلکه حکومت روسیه است (شماره ۲ «دایکراه») میبایستی مطابق با روح مابوچایا میل «صحت کرده باشیم» و این افکار در پائیز ۱۹۰۱ از طرف سوسیال دموکراتها بیان میشود، یعنی پس از وقایع ماه های فوریه و مارس و در آستانه جنبش تازه دانشجویان، و این خود آشکار بسازد که در این مورد نیز جریان «خود بخودی» اعتراض، بر ضد حکومت مطلقه از رهبری آگاهانه سوسیال دموکراسی بر جنبش پیش می افتد. جلوگیری خود بخودی کارگران به طرفداری از دانشجویانی که از جانب پلیس و قزاقها مورد ضرب و شتم قرار میگیرند از فعالیت آگاهانه سازمان سوسیال دموکراتیک پیش میافتد! کارندگان نامه ادامه میدهند: «و حال آنکه «دایکراه» در مقاله های دیگر هر گونه صلح و مصالحه ایرا جدا» تقیح مینماید و «تلا» بدفاع از رفتار تحمل ناپذیر گدیستها میردازد. ما نیکسانیکه معمولاً در مورد اختلافات بین سوسیال دموکراتهای امروری باینکه چنین روش خود پسندانه و اینقدر نابخرده اظهار میدانند که این اختلافات مهم نیست و با تشعب نیارزد. توصیه میکنیم که در باره این سخنان خوب بیاندیشند. آیا در سازمان افرادی که میگویند با در مورد آشکار کردن خصومت حکومت مطلقه نسبت به طبقات کملاً گوناگون و در مورد آشنا ساختن کارگران با اپوزیسیون که در بین قشرهای کاملاً گوناگون نسبت حکومت مطلقه وجود دارد بطور شکست آوری کم کار کرده ایم و این کار را «صلح و مصالحه» و از قرار معلوم صلح و مصالحه با تئوری مبارزه اقتصادی علیه کار فرمایان و حکومت» میدانند، ممکن است با احراز موافقت کار کرد؟

صحت کردیم؛ ما، بمناسبت قانون نوین، با اصول سرواز زمینداران و حکومت خدمتگذار آنها حمله کردیم (شماره ۸) و بکنگره غیر علنی زمستواها تهنیت گفتیم و زمستوئیها را تشویق نمودیم که از التماس های خفت آور بگذرند و به مبارزه بپردازند (شماره ۸). ما دانشجویانی را که شروع بدک ازوم مبارزه سیاسی نموده و به آن مبادرت کرده بودند تشویق کردیم (شماره ۳) و در عین حال هوا داران جنبش «فقط دایچیوئی» را، که دانشجویان را به عدم شرکت در نمایشهای خیابانی دعوت مینمودند، برای این «ناهمی عجیبی» که از خود بروز داده بودند، به باد انتقاد گرفتیم. (شماره ۳، بمناسبت پیام کمیته اجراییه دانشجویان مسکو مورخه ۲۵ ماه فوریه)؛ ما «آرزوهای خاتم» و «تزیور و سالوسی» شیادان لیبرال روزنامه «روسیه» را افشا کردیم (شماره ۵) و در عین حال فجاج سیاه چالهای حکومت را که «از ادبای ملج جو، از استادان و دانشمندان سالخورده و از زمستوئی های مشهور لیبرال قصاص میگردند» گوشزد نمودیم (شماره ۵: «تاخت و تاز پلیس به مطبوعات»); ما معنای حقیقی برنامه مواظبت و مراقبت دولت نسبت به بهبود شرایط زندگی کارگران» را افشا نموده و از این «اعتراف گرانها» که میگوید «بجای آنکه منتظر تقاضای اصلاحات از پائین باشیم بهتر است با اصلاحات از بالا بر تقاضای این اصلاحات از پائین سبقت جوئیم» حسن استقبال کردیم. (شماره ۶)؛ ما آمارگران پروتستان را تشویق نمودیم (شماره ۷) و آمارگران اعتصاب شکن را مورد سرزنش قرار دادیم (شماره ۹). کمیته این تاکتیک را تأکید مشوب ساختن ذهن طبقاتی پروولتاریا و صلح و مصالحه با لیبرالیسم مینماید. ثابت میکند که بهیچوجه بمعنای حقیقی برنامه «Credo» می نبرده است و هر قدر هم بخواهد آترا رد کند باز de facto همین برنامه را علی مینماید؛ زیرا که او بدین وسیله سوسیال دموکراسی را بسوی «مبارزه اقتصادی علیه کار فرمایان و حکومت» میکشاند و از وظیفه خود که دخالت فعال در هر مسئله «لیبرالی» و تعیین روش سوسیال دموکراتیک خویش نسبت به این مسئله است امتناع ورزیده بدین طریق در برابر لیبرالیسم سیر می اندازد.

ما، بمناسبت چهلمین سال آزادی دهقانان (۷۵)، در باره لزوم لغت مبارزه طبقاتی به روستا (شماره ۵۳) و بمناسبت یاد داشت سری ریخته، در باره آشنی ناپذیری بین خود مختاری و حکومت مطلقه (شماره ۴)

* رجوع شود به کلیات چاپ ۴، جلد ۴، ص ۳۸۸-۳۹۳، ه. ت.

** رجوع شود به جلد ۴ کلیات، چاپ ۴، ص ۳۹۴-۴۰۱.

ه) بازهم "منتظران" بازهم "اغواگران"

م - فرده کاری اكونوميستها و سازمان انقلابيون

منفتت صددهه كارگري ۱۱
۵۴۱
۵۴۲

اكونوميستها : سرفرد آوردن در مقابل وركت خود بخودي كارگران

تورديستها : سرفرد آوردن در مقابل جريان خود بخودي فشم و غضب فوق العاده آئيني در سنفكراني كه عني تواتنه يا الحان ندارند فعاليت انقلابي را بانفتت كارگري در يك واحد كل بهم بيويندنه (۵۴۱)

[رابوييه دل نه تنها محدوديت فعاليت سياكا بلكه محدوديت كار سا زمانه را هم لله سين سيكنه و به آن]
[صددهه قانونه صيه ۵۴]

اكونوميستها : سرفرد آوردن در مقابل آن شكلهاي سازمان كه خود بخودي بوجود مي آيند

خرده کاری اكونوميستها و سازمان انقلابيون

ادعای «رابوييه دلو» که ما فوق آنها را مورد بررسی قرار دادیم و حاکی از اینست که مبارزه اقتصادی يك وسیله تبلیغاتی سیاسی است که از همه بیشتر قابل استفاده میباشد و وظیفه ما اکنون اینست که به همان مبارزه اقتصادی جنبه سیاسی بدیم و غیره. نشان میدهد که دائره فهم «رابوييه دلو» نه فقط در مورد وظایف سیاسی بلکه در مورد وظایف سازمانی ما نیز محدود است. برای «مبارزه اقتصادی» علیه کارفرمایان و حکومت هیچ احتیاجی به ایجاد يك سازمان متمرکز سراسری نیست که همه و هر گونه مظاهر ایزوسیون سیاسی و اعتراض و بر آشفتهگی را در يك حمله مشترکي گرد آورد. یعنی سازمانی که از انقلابيون حرفه‌ای متشکل شده و از طرف پیشوایان حقیقی سیاسی تمام مردم رهبری شود، دست و پناهر این چنین سازمانی بر پایه مبارزه مزبور اصولاً نمیتواند هم بوجود آید. علت آنهم واضح است. چگونگی سازمان هر مؤسسه ایرا طبیعاً و ناگزیر مضمون فعالیت آن مؤسسه معین میکند. بنا بر این «رابوييه دلو» با ادعای شروحه فوق خود، نه تنها محدودیت فعالیت سیاسی بلکه محدودیت کار سازمانی را هم تقلید و به آن صورت قانونی میدهد. در این مورد هم مانند همیشه «رابوييه دلو» ارگانی است که آگاهی وی در مقابل جریان خود بخودي سير می اندازد. و حال آنکه کرنش در برابر آن شكلهاي سازمان كه خود بخودي بوجود می آید و علم درك ايسوضوع كه كار سازمانی ما چقدر محدود و بنوی است و تا چه اندازه ما در این رشته مهم «خرده كار» هستیم، بنظر من بیماری حقیقی جنبش ما است. البته بخودي خود معلوم است که این بیماری انحطاط نبوده بلکه بیماری رشد است. ولی بخصوص الان که میتوان گفت موج قهر و غضب خود بخودي، ما را که رهبر و سازمان دهندگان

جنبش هستیم بكام خود می کشد. بخصوص در این موقع لازم است که علیه هرگونه دفاع از عقب ماندگی و علیه هرگونه صورت قانونی دادن به محدودیت موجوده در این رشته بطور آشتی ناپذیری مبارزه نمائیم و بخصوص لازمست در هر فردی که در فعالیت عملی شرکت دارد، یا همینقدر در صدد شرکت در آنست، روح علم رضایت از این خرده کاری را که در بین ما رایج است برانگیخت و عزم راسخ برای رهائی از آن را بوجود آورد.

spontaneity

الف - فوره کاری چیست ؟

الف) خرده کاری چیست؟

سعی میکنیم به این پرسش بوسیله تصویر کوچکی از فعالیت یکی از محفل های تیپیک سوسیال دموکراتیک سالهای ۱۸۹۴-۱۹۰۱ پاسخ دهیم. ما به شیفته شدن همگانی محصلین این دوره نسبت به مارکسیسم اشاره کرده ایم. البته این شیفتگی تنها متوجه مارکسیسم بهانه یک تئوری نبوده و حتی میتوان گفت که بیشتر متوجه پاسخ به پرسش چه باید کرد؟ و دعوت به لشکرکشی علیه دشمن بوده است تا مارکسیسم. این سپاهیان تازه رسیده با مہمات و تدارکی که به طرز حیرت انگیزی بنوی بود به یورش می رفتند. در اکثر اوقات حتی تقریباً هیچگونه مہمات و هیچگونه تدارکاتی در کار نبود. آنها مانند دهقانی که از پشت گاو آهن آمده باشد فقط چماق بدست بچنگ میزدند. یک محفل دانشجویی، بدون داشتن هیچگونه رابطه یا محافل نقاط دیگر، یا حتی سایر قسمتهای شهر (و یا مدارس دیگر)، بدون هیچگونه سازمان دادن به قسمتهای مختلف فعالیت انقلابی، بدون داشتن هیچگونه نقشه مرتب فعالیت برای یک مدت نسبتاً طولانی، با کارگران رابطه برقرار نموده و بکار اقدام مینماید. محفل رفته رفته دامنه ترویج و تبلیغ را وسیع تر میکند و بنسبیت همین واقعیت پدید آمدن خود حسن توجه قشرهای نسبتاً وسیع کارگران و حسن توجه قسمتی از جامعه تحصیل کرده را که به «گمته» بول رسانده و دائماً دسته های جدیدی از جوانان را در اختیار آن میگذارند جلب می نماید. نفوذ و اعتبار کمیته (یا اتحاد مبارزه) بالا میرود. دامنه فعالیت آن وسیع میشود و گمته این فعالیت را کاملاً بطور خود بخودی توسعه میدهد: همان اشخاصی که یک سال یا چند ماه پیش از این در محفلهای دانشجویان سخن می گفتند و مسئله: «کجا بناید رفته؟» را حل میکردند. آنها تکیه با کارگران از رابطه برقرار نموده و اوراق تهیه و نشر مینمودند. حالا با دسته های دیگر انقلابیون ارتباط برقرار میکنند. مطبوعات بدست میآورند. دست بکار نشر روزنامه محلی میشوند، از تشکیل نمایشها سخن بیان می آورند و سرانجام به عملیات جنگی آشکار میپردازند (و این عملیات جنگی آشکار هم ممکن است، با فضای موقع یا نخستین ورقه تبلیغاتی باشد، یا نخستین شماره روزنامه و یا نخستین نمایش). و معمولاً از همان آغاز شروع این عملیات بلافاصله کار بنیادین کامل میگرایند. علت ناگهانی فوری و کامل آن هم اینست که عملیات جنگی مذکور نتیجه نشانهایی منظم برای یک مبارزه طولانی و سر سخت نیست که دلاً بر آورد

چه باید کرد؟

و بتدریج تهیه شده باشد بلکه صرفاً نتیجه رشد خود بخودی کار بوده که طبق سنن موجوده در محفلهای انجام میشده است؛ و نیز علت آن اینست که بالطبع پلیس تقریباً همیشه همه فعالین عمده جنبش محلی را که از همان زمان دانشجویی خود را شناسانده بودند، میشناخت و فقط در انتظار لحظه کاملاً مناسب برای بدام انداختن آنان بود و برای آنکه * corpus delicti محسوس در دست داشته باشد عمداً به محفل فرصت میداد تا بقتل کفایت رشد نموده دامنه کار خود را توسعه دهد و همیشه چند نفر از اشخاصی را که بحالشان وقوف داشت «بعنوان کموتیر پرتیجی» (این اصطلاح تکنیکی است و بطوریکه من اطلاع دارم هم از طرف ما و هم از طرف ژاندارما استعمال میشود) عمداً باقی میگذاشت. چنین جنگی را نمیتوان با لشکرکشی دهقان چماق بدست بر ضد ارتش امروزی مقایسه نمود. و فقط باید از جان سختی جنبشی تعجب نمود که با وجود یک چنین فقدان کامل آمادگی در مبارزاتش معیناً وسعت می یافت و رشد میکرد و پیروزی هائی بدست می آورد. درست است که از نظر تاریخی، بدوی بودن مہمات جنگی در آغاز نه تنها ناگزیر بلکه، بمنزله یکی از شرایط جلب وسیع افراد جنگی، مشروع هم بود. اما همینکه عملیات جدی جنگی آغاز شد (در واقع نیز این عملیات از اعتراضات تابستان سال ۱۸۹۶ شروع شده بود) نواقص سازمان جنگی ما رفته رفته بطور قویتری محسوس گردید. حکومت که در اوایل کار سرمایه شده و یک رشته خطاهای مرتکب گشت (از قبیل پیام به جامعه و توصیف تبه کاریهای سوسیالیستها و یا تبعید کارگران از پایتخت بمرکز صنعتی شهرستانها)، بروی خود را با شرایط نوین مبارزه سازگار نمود و توانست دسته های فتنه انگیز و جاسوس و ژاندارم خود را، که با کامل ترین وسائل مجهز شده بودند، در جاهای لازم بگمارد. تلاشی جان زود بیرون تکرار میشد و چنان توده وسیعی از افراد را فرا میگرفت و طوری محفلهای محلی را از بین میبرد که توده کارگری بنام معنی کمیته رهبران خویش را از دست میداد. جنبش بطور غیر قابل تصویری جنبه جهش مانندی بخود میگرفت و هیچگونه ادامه کاری و ارتباطی نمیتوانست در بکار برقرار شود. پراکندگی حیرت انگیز میان فعالین محلی، تصادفی بودن ترکیب محفل ها، عدم آمادگی و تردید بیسی در مسائل تئوری، سیاسی و سازمانی نتایج ناگزیر شرایط مشروحه فوق بود. کار بعثتی رسید که کارگران در پاره ای نقاط، بعزت علم وجود مقاومت و نبودن پنهانکاری کافی در بین ما، اعتماد شان از روشنفکران سلب میشود. از آنها دوری میجویند و میگویند: روشنفکران با ناسمجندی زیاده از حدی کارها را خراب میکنند!

هر کس که اندک آشنائی با جنبش داشته باشد میداند که کلیه سوسیال دموکراتهای فکور، رفته رفته حس میکردند که این خرده کاری بمنزله یک بیماری است. و برای اینکه خواننده نا آشنا هم گمان نبرد که ما بطور مصنوعی برای جنبش مرحله مخصوص یا بیماری مخصوصی را اختراع میکنیم... به گواهی که یکبار در

* پرونده جرم مترجم

فوق بوی اشاره شد مراجعه مینمائیم. امید داریم شاهد مثال طولی که می آوریم موجب ملالت خاطر نشود. ب-اف در شماره ۶ در بویچه دلوه مینویسد: «هر آینه انتقال تدریجی به فعالیت عملی وسیعتر، که با آن دوره انتقالی همگانی که اکنون جنبش کارگری روس آنرا از سر میگذراند، دارای ارتباط مستقیم است، یکی از خصائل مشخصه محسوب شود... خصلت دیگری هم در مکانیسم عمومی انقلاب کارگری روس وجود دارد که آن نیز کمتر از این جلب نظر نمیکند. منظور ما علم تکافوی عمومی نیروهای انقلابی قادر بعمل است* که نه تنها در پرتیروگ بلکه در سراسر روسیه نیز احساس میشود. باوجود رونق عمومی جنبش کارگری، با وجود تکامل عمومی توده کارگری، باوجود روز افزون شدن اعتصابات، باوجود مبارزه توده های بیش از پیش آشکار کارگران که پیگرد های حکومت، زندان، بازداشت و تبعید و اخراجها را شدیدتر میسازد، مع الوصف این علم تکافوی نیروی که دارای کیفیت، انقلابی باشد بیش از پیش، مشهود میگردد و بدون شبهه در عین و جنبه عمومی جنبش بی تاثیر نمینماید. بسیاری از اعتصابات بدون تاثیر مستقیم و نیرومند سازمانهای انقلابی جریان می یابند... عدم تکافوی اوراق تبلیغاتی و مطبوعات غیر علمی محسوس است... محفلهای کارگری بدون مبلغ می ماندند... در عین حال یک نیازمندی دائمی به پول احساس میشود. خلاصه کلام اینکه رشد جنبش کارگری بر رشد و تکامل سازمانهای انقلابی بیش میگردد. تعداد موجوده انقلابیون که وارد عمل هستند فوق العاده کمتر از آنچه که بتوانند در میان تمام توده کارگری که بهیجان آمده چنان نفوذ نمایند که بتواند این هیجانات افلا را رنگ هم آهنگی و تشکل بدهند... محفل های جدا جدا و انقلابیون متفرق گرد آورده نشده اند، متحد نیستند و یک سازمان واحد، قوی و با انضباطی را، که قسمتهایش از روی نقشه تکمیل شده باشند، تشکیل نمینهند... سپس نویسنده پس از تذکر اینکه پیدایش محفلهای جدید بجای محفلهای شکست خورده فقط قابلیت حیات جنبش را ثابت مینماید... ولی هنوز وجود عمده کافی از افراد انقلابی کاملاً شایسته را نشان نمیدهند، گفته خود را چنین خاتمه میدهد: عدم آمادگی عملی انقلابیون پرتیروگ در نتایج کار آنها نیز منعکس است. دادرسی های اخیر بویژه دادرسیهای گروه مخود آزادی و گروه مبارزه کار بر ضد سرمایه، بطور واضح نشان داد که مبلغ جوانی که با شرایط کار و بالنتیجه با شرایط تبلیغات در یک کارخانه معینی آشنائی کامل ندارد و اصول پنهانکاری را نمیداند و فقط نظریات کلی سوسیال دموکراسی را فرا گرفته است (آیا فرا گرفته است؟) فقط میتواند در حدود ۴، ۵، ۶، ماهی کار کند. سپس باز داشت پیش می آید و از پی آن هم اغلب همه سازمان یا هیچ نباشد یک قسمت آن تارومار میشود. سؤال میشود که آیا برای یک گروهی که مدت موجودیتش ماه شمار است فعالیت موفقیته آمیز و نمر بخش

* تکیه روی کلیات همه جا از ما است.

چه باید

ممکن خواهد بود... بدیهیست که نواقص سازمانهای موجوده را نمیتوان تماماً بحساب دوره انتقالی آورد... بدیهیست که کمیت و بویژه کیفیت ترکیب سازمانهایی که وارد عمل هستند در اینجا نقش کم اهمیت را بازی نمیکند و نخستین وظیفه سوسیال دموکراتهای ما... باید عبارت باشد از اتحاد واقعی سازمانها و ضمناً انتخاب دقیق اعضا.

عملی بودن و وظایف ما تا
سطح لازم عصبانیت را در آن
نورده تنزل نماید

این خرده کاران علاوه بر آن شیفته خرده کاری خویش هم باشند اگر اینان واژه «عملی» را حتماً با حروف درشت مینویسند و تصور میکنند که عملی بودن مستلزم آن است که وظایف ما تا سطح فهم عقب مانده ترین قشرهای توده تنزل یابد. در اینصورت بدیهیست که این خرده کاران راه امینی باقی نمیگذارند و واقعا هم برای آنها وظایف سیاسی عموماً غیر قابل درک است. ولی برای محفل برجستگانی از قبیل الکسیوف و میشکین، خالورین و ژلیابوف وظایف سیاسی، به تمام معنای واقعی این کلمه، به این دلیل و تا آنجا که مواضع آتشین آنها در میان توده ای که بخودی خود بیدار میشود انعکاس می یابد و انرژی طبقه انقلابی دستیار و پشتیبان انرژی آنها است قابل درک است. بلخائف هزار بار حق داشت و تکیه نه فقط این طبقه انقلابی را نشان داد، نه فقط ناگزیر و حتی بودن بیداری خود بخودی آنرا ثابت نمود، بلکه علاوه بر آن در مقابل محفلهای کارگری یک وظیفه عالی بزرگ سیاسی هم قرار داد. اما شما برای این به جنبش توده ای که از آلمان بوجود آمده استناد می نمائید که این وظیفه را خوار کنید، و برای آنکه انرژی و دامنه فعالیت «محفلهای کارگری» را محدود سازید. آیا این بجز شیفتگی یکنفر خرده کار به خرده کاری خود معنای دیگری هم دارد؟ شما به این میبایید که اهل عملید اما واقعیتی را که بر هر یراتیسین روس معلوم است نمی بینید، نمی بینید که نه فقط انرژی یک محفل بلکه حتی انرژی یک شخص جداگانه نیز قادر است چه اعجازی در کار انقلابی بروز دهد. یا شاید شما خیال میکنید که در جنبش ما نمیتواند برجستگانی مانند آنهاییکه در سالهای ۷۰ سده گذشته بودند وجود داشته باشند؟ چرا نمیتوانند؟ چونکه «مادگی ما که است؟ ولی ما داریم آماده میشویم، به آماده شدن ادامه مینهیم و آماده خواهیم شد! راست است که سطح آب را که «مبدره» اقتصادی عنیه کار فرمایان و حکومت را در کشور ما ندیده خرد گرفته و اشخاصی پیدا شده اند که در پیشگاه جریان خود بخودی زانو زده جبهه بزمین میسایند و (بقول بلخائف) «تقریباً بیرونیای روس را بشرد مینمایند. ولی با قدرت اینتر دزیم که خود را در این خرد رها سازیم. بخصوص همین کنون انقلابی روس یعنی آنکسی که تئوری حقیقتاً انقلابی رهنمون اوست، با انکاء طبقه بکه حقیقتاً ابتدایی و خود بخود در حال بیچار شدن است، میتواند «لاخره» «لاخره» «کاملاً» قدر فرشته و تمام روبرو بهمونی خود را بکار سازد فقط چیزی که بری این کار لازم است اینست که در میان توده یراتیسین ها و توده کثیر لغتهای ر فرادیکه در همان بیگت مترسه در آرزوی عمل بوده اند هرگونه قصد خوار شمردن وظایف سیاسی و دامنه کار سرمایه با مورد استهزاء و تحقیر قرار گیرد. و خاطر جمع باشید آقایان که ما به این مقصد حواله هم رسید!

در مقاله من چه باید شروع کرد؟ من علیه «رابوچیه دلوه» چنین نوشته بودم: «ممکن است انسان در ظرف ۲۴ ساعت تاکتیک تبلیغات خود را در مورد فلان مسئله بخصوص و یا تاکتیک خود را در مورد اجرای فلان جزء از کارهای سازمانی حزبی تغییر دهد، ولی اگر کسی در مورد این مسئله که آیا لازم است بطور کلی و برای همیشه و بدون چون و چرا یک سازمان یکپارچه و تبلیغات سیاسی در میان

توده وجود داشته باشد یا نه، نظر خود را نه تنها در ظرف ۲۴ ساعت بلکه حتی در ظرف ۲۴ ماه هم تغییر دهد، بدون شك فاقد هر گونه پایه اصولی است» * «رابوچیه دلوه» چنین جواب مینهد: «این اتهام «ایسکراه» که یگانه اتهامی است که دعوی واقعیت دارد، دارای هیچگونه اساسی نیست. خوانندگان «رابوچیه دلوه» بخوبی میدانند که ما از همان بدو امر بدون اینکه منتظر پیدایش «ایسکراه» بشویم نه فقط به تبلیغات سیاسی دعوت مینمودیم... (در حالیکه میگفتید که نه فقط برای محافل کارگری بلکه برای جنبش توده ای کارگران هم میسر نیست نخستین وظیفه سیاسی خود را سرنگون کردن حکومت مطلقه قرار دهنده و فقط میتوانند مبارزه برای نزدیکترین خواست های سیاسی را وظیفه خود بدانند و نیز «نزدیکترین خواست های سیاسی پس از یک یا حد اکثر چند اعتصاب در دسترس توده قرار میگیرد»)... «بلکه بوسیله نشریه های خود نیز مطالب تبلیغاتی وسیعاً دموکراسی را که جنبه منحصر بفرد داشت از خارجه برای رفقای که در روسیه فعالیت میکردند میرساندیم»... (ضمناً در این مطالب منحصر بفرد نه تنها وسیع ترین تبلیغات سیاسی را فقط در زمینه مبارزه اقتصادی می نمودید بلکه کار را بجای رسانده بودید که این تبلیغات محدود را از همه وسیعتر قابل استفاده میدانستید. آقایان آیا شما متوجه نیستید که اصولاً همین استدلال شما در شرایط شیوع مطالب منحصر بفردی از این نوع - لزوم پیدایش «ایسکراه» و لزوم مبارزه «ایسکراه» را علیه «رابوچیه دلوه» به ثبوت میرساند)... «از طرف دیگر فعالیت نشریاتی ما عملاً زمینه وحدت تاکتیکی حزب... (وحدت اعتقاد به آنکه تاکتیک عبارتست از پروسه رشد وظایف حزبی که با حزب در حال رشد است؟ وحدت گرانمایی است!) «بدینوسیله امکان ایجاد سازمان یکپارچه جوئی» را فراهم میساخت که برای ایجاد آن اتحادیه تمام آن چه را که بطور کلی برای یک سازمان مقیم خارجه میسر است انجام میداد» (رابوچیه دلوه شماره ۱۰ ص ۱۵). این یک کوشش بیبوهه ایست که برای خط میحت و فرار میشود! اینکه شما هر چه برایتان میسر بود کرده اید من هرگز در فکر انکارش نبوده ام، ولی من مدعی بوده و هستم که فهم کوتاه بین شما دائره «میسر» را محدود میکند. این خرده آور است که انسان در باره «سازمان یکپارچه جوئی» صحبت کند که کارش مبارزه در راه «نزدیکترین خواست های سیاسی» و یا «مبارزه اقتصادی علیه کار فرمایان و حکومت» باشد. ولی اگر خواننده میخواهد شامکارهای دلبستگی و عشق «اکوئومیسیتی» را به خرده کاری به بیند، در اینصورت بدیهیست که باید توجه خود را از «رابوچیه دلوه» ی اکلتیک و ناستوار بسوی «رابوچایا میسله» ثابت قلم و با عزم معطوف نماید. در ص ۱۳ «ضمیمه جداگانه» نوشته بود: «اکتون دو کلمه در باره خود باصطلاح روشنفکران انقلابی بگوئیم. راست است که این روشنفکران انقلابی بارها در عمل نشان دادند که کاملاً آماده اند با تزاریسم برای نبرد قلمی دست بگیریان شوند. ولی همه بدبختی اینجاست که روشنفکران انقلابی ما، که از طرف پلیس سیاسی بیرحمانه مورد تعقیب هستند، مبارزه علیه این پلیس سیاسی را بمنزله مبارزه سیاسی علیه حکومت مطلقه

* رجوع شود به جلد پنجم کلیات، ص ۶-۷. ه. ت.

مبارزه نزدیک شده ولی با وجود این دچار حیرت پریشانی آوری است زیرا وی در برابر جنبش توده‌ای «سر فرود ماورده» یعنی به این جنبش بشابۀ چیزیکه ما را از فعالیت انقلابی خود رهایی میبخشد میگرد نه بشابۀ چیزیکه باید فعالیت انقلابی ما را تشویق نماید و آنرا به پیش راند. اعتصاب پنهانی - برای شرکت کنندگان آن و برای اشخاصی که مستقیماً با آن در تماس میباشند - غیر ممکن است. اما برای توده کارگران روس این اعتصاب ممکن است پنهانی باشد (و اغلب هم میباشد). زیرا حکومت تلاش میکند که هرگونه رابطه‌ای را با اعتصابیون قطع نماید، میکوشد هرگونه انتشار خبری را در بارۀ اعتصاب غیر ممکن سازد اینجاست که مبارزه مخصوصی علیه پلیس سیاسی لازمست، مبارزه‌ای که هرگز همان توده وسیعی که در اعتصاب شرکت مینماید نخواهد توانست فعالانه انجام دهد. سازمان این مبارزه را باید اشخاصی که بطور حرفه‌ای به فعالیت انقلابی مشغول هستند «طبق تمام قواعد فن» فراهم آورند. لزوم فراهم نبودن سازمان این مبارزه از اینکه اکنون توده خود بخود به مبارزه جلب میشود کمتر نشده است. بر عکس، در نتیجه این امر، سازمان لازمتر میشود، زیرا اگر ما سوسیالیستها نتوانیم مانع این شویم که پلیس هرگونه اعتصاب و هرگونه تظاهراتی را مخفی سازد (و گاهی خود مان نیز آنرا بطور مخفی آماده نکنیم) در اینصورت در پیشگاه توده وظایف مستقیم خویش را انجام ندادیم. و اما ما قادر به انجام اینکار هستیم زیرا توده‌ای که خود بخود بیدار میگردد در صوف خود نیز بتعداد روز افزونی «انقلابیون حرفه‌ای» بیرون خواهد داد (بشرط اینکه ما ب فکر این نیتیم که با آهنگ های مختلف کارگران را دعوت به درجا زدن نمایم).

میدانند و بهمین جهت هم تا کنون این مسئله که باز کجا باید برای مبارزه علیه حکومت مطلقه نیرو گرفت؟ برای آنان لاینحل مانده است. آیا برآستی، این تحقیر بزرگوارانۀ ستایشگر (ستایشگر بمعنای بد) جنبش خود بخودی نسبت بمبارزه علیه پلیس بیمانند نیست؟ او حاضر است عدم مهارت ما را در پنهانکاری اینطور تبرئه کند که در شرایط جنبش خود بخودی توده‌ای در حقیقت مبارزه علیه پلیس سیاسی آفتاب ما هم مهم نیست!! بسیار و بسیار کم کسی پیدا خواهد شد که این استنتاج عجیب و غریب را تصدیق کند زیرا مسئله نواقص سازمانهای انقلابی ما بینهایت برای همه دردناک شده است. ولی اگر مثلاً مارتینف استنتاج مذکور را تصدیق نکند علتش فقط آنستکه نمیتواند یا جسارت آنرا ندارد عمق تز های خود را تا آخر به بیند. واقعا هم مگر وظیفه‌ای نظیر اینکه توده خواستهای مشخصی را عرضه دارد، که وعده نتایج محسوسی را بدهد محتاج باینستکه انسان برای ایجاد یک سازمان مستحکم، متمرکز و پیکار جوی انقلابیون تلاش مخصوصی بخرج دهد؟ مگر این وظیفه را آن توده نمی هم که هیچ مبارزه‌ای علیه پلیس سیاسی نمیکند انجام نمیدهند؟ از این گذشته: اگر بجز عده معدودی رهبر، آن عده (اکثریت هتکفت) کارگرانی که بهیچوجه قادر به «مبارزه علیه پلیس سیاسی» نیستند در راه این وظیفه مبارزه نمی گردند، مگر این وظیفه انجام پذیر بود؟ اینگونه کارگران، افراد متوسط توده، قادرند در اعتصاب، در مبارزه توی خیابانها، بر ضد پلیس و ارتش انرژی و فداکاری عظیمی از خود نشان دهند، قادرند (و فقط آنها میتوانند) سرنوشته تمام جنبش ما را تعیین کنند. اما لازمه مبارزه علیه پلیس سیاسی داشتن صفات مخصوصی است، این مبارزه خواستار انقلابیون حرفه‌ای است. و تلاش ما باید نه فقط این باشد که توده خواستهای مشخصی را پیش بکشد بلکه علاوه بر آن باید این باشد که توده کارگران بطور روز افزونی از این قبیل انقلابیون حرفه‌ای نیز «پیش بکشد». مدنظر این ما اکنون به مسئله نسبت بین سازمان انقلابیون حرفه‌ای و جنبش صد در صد کارگری رسیدیم. این مسئله، که در مطبوعات کم آنعکس دیده است، ما سوسیالیست را خیلی بگفتگو و مباحثات بر رقی می و دشمن متعالی که کوبومیست مشغول کرده بود. در پیرامون این مسئله بوزد لازمست کمی صحبت شود. ولی قبلاً باید، با یک شاهد مثل دیگر، استدلال تز خود را در باره رابطه خرده کاری با اکونومیسم بیابان برسانیم.

آذی N. N. در «پاسخ» خود نوشته بود: گروه آردی کر: خواستار مبارزه مستقیم بر ضد حکومت است بدون آنکه مستحق که نیروی مدی لازم برای این مبارزه در کجاست و بدون آنکه نشان بدهد طرق این مبارزه کدام است. نویسنده که روی کلمات اخیر تکیه نموده است، ملاحظاتی هم در باره کلمه «طریق» ذکر میکند که از این قرار است: «وجود هدف های پنهان» و «موانع غیر واضیحی برای این کیفیت باشد زیرا در بر نامه سخن از تومعه نسبت بلکه از جنبش توده‌ای است. ولی توده نمیتواند از راه های پنهانی برود، مگر اعتصاب پنهانی ممکن است؟ مگر تظاهرات و خواستهای پنهانی ممکن است؟» (ص-۵۹ مجله «Vaden ecum»). نویسنده کملاً به این نیروی مادی (بر پا کنندگان اعتصابات و تظاهرات) و «طریق»

مع - سازمان کارگران و سازمان انقلابیون

۱- آزمون "مبارزه سیاسی" تحت القلم "سازمان انقلابیون" مبارزه اقتصادی کارگران و نمایندگان و
۲- آزمون "مبارزه اقتصادی" تحت القلم "سازمان کارگران" مبارزه سیاسی کارگران و نمایندگان

ج) سازمان کارگران و سازمان انقلابیون

هرگز مفهوم مبارزه سیاسی برای سوسیال دموکرات تحت
اشباع مفهوم مبارزه اقتصادی علیه کارفرمایان و حکومت قرار
گیرد در صورتی که این مبارزه در دست که مفهوم سازمان
انقلابی هم برای وی کم و بیش تحت اشباع مفهوم سازمان
کارگران قرار بگیرد و این مسئله مورد واهی هم پیدا میکند.
همینکه، هرگز سخن در مورد سرزمین نیست مثل اینکه ما
مردمانی بودیم حرف میزنیم، مثلا چه کنیم صحت را بنگار
اکنونیت سرزمین غریبه را حفظ داریم؟ "ق" موق
به شان نشانی شده بودیم صحت به رسد، بگویم صحت میسر
انجم خواهد بود. کارگران هم در مورد این مسئله رسیدیم که
نقص عدل این رسد به درنده خوردن باشد سرزمین است
تصور میکردیم که سرزمین ما هم که بر سر سرزمین صحت داده
پیدا کند و مملو شود که سرزمین ما هم است صحت هر
مزارع را در بر سرزمین که مویزهای صحت هر
سرزمین و مثل آن سرزمین سرزمین سرزمین سرزمین
سازمان انقلابیون بود که برای سرزمین سرزمین
است. و از آن هنگامی که این اختلاف نظر آشکار شد سرزمین
محاطم ندارم که نظر کسی حتی در یک مسئله صحت را این
اکنونیت موق بشر حاضر بوده باشد.

در کشورهایی که آزادی سیاسی وجود دارد فرق بین سازمان حرفه ای
و سیاسی کاملا روشن است، همانطور که فرق بین ترادینونها و
سوسیال دموکراسی روشن است. مناسبات اخیریها با اولیها بدیهیست
که هر سالک گوناگون، بر حسب شرایط تاریخی و حقوقی و شرایط
دیگر، بطور ناگزیر تغییر شکل می یابد این مناسبات ممکن است کم و
بیش نزدیک، پیچیده و غیره باشد (از نقطه نظر ما این مناسبات باید هر
قدر ممکن است نزدیک تر و حتی القنور کمتر پیچیده باشد) لکن در باره
اینکه در کشور های آزاد سازمان اتحادیه های حرفه ای با سازمان حرف
سوسیال دموکرات منطبق شود جای سخن هم نمیتواند باشد اما در
روسیه در نظر اول سبکری حکومت مطلق هرگونه تعریفی را بین سازمان
سوسیال دموکراتیک و اتحادیه کارگری از میان میبرد زیرا هرگونه
اتحادیه های کارگری و هرگونه محفل مسوع است و نمودار عینه و آلت
مبارزه اقتصادی کارگران یعنی اعتصاب - بطور کلی جنایت (و گاهی
هم جنایت سیاسی) محسوب میشود. بدینطور شرایط کشور ما از یک
طرف فکر کارگران راه که مبارزه اقتصادی مشغولند، غالباً بسوی
مسائل سیاسی سوق میدهند و از طرف دیگر فکر سوسیال دموکراتها
را به اختلاط ترادینونیم با سوسیال دموکراتیم سوق میدهد
(و هنگامیکه کریجفکی ما و مارتنیف های ما و شرکاء آنها با حرارت
از سوق دادن نوع اول دم میزنند متوجه سوق دادن نوع دوم
نمیستند). واقعا هم اشخاصی را در نظر محکم کنید که ۹۹ صدم
و قشاق غرق مبارزه اقتصادی علیه کارفرمایان و حکومت شده است.
عده ای از آنها طی تمام دوره فعالیت خود (۶-۷ ماه) یکبار هم
فکرشان به مسئله لزوم ایجاد سازمان پیچیده تری از انقلابیون سوق نیافته
است: عده دیگر آنها شاید فکرشان به نوشته های نسبتا راجع برنشتینی
سوق می یابند و از روی آنها ایجاب راسخی به اهمیت فوق العاده "سیر"

۱۱۶ چه با

سر چشمه اختلافات ما از کجا بود؟ از اینجا که اکنونیتها
پیوسته در مسائل سازمانی نیز مانند مسائل سیاسی از سوسیال
دموکراتیم به ترادینونیم منحرف میشوند. مبارزه سیاسی سوسیال
دموکراسی برآیند دامنه دارتر و پیچیده تر از مبارزه اقتصادی
کارگران علیه کارفرمایان و حکومت است. بهین ترتیب (و در نتیجه این)
هم سازمان حزب انقلابی سوسیال دموکراتیک ناگزیر باید از نوع
دیگر و غیر از سازمانی باشد که کارگران برای این مبارزه دارند،
سازمان کارگران باید (و) حرفه ای باشد: **ثانیاً** بقدر ممکن باید
دامنه اش وسیع باشد: **ثالثاً** باید حتی القنور کمتر پنهان باشد
(بدیهیست من چه در اینجا و چه پائین تر فقط روسیه استبدادی
را در نظر دارم). بر عکس، سازمان انقلابیون باید پیش از هر
چیز و بطور عمده اشخاصی را در برگیرد که حرفه آنها فعالیت
انقلابی باشد. (بهین جهت هم من از سازمان انقلابیون صحبت میکنم
و منظورم هم انقلابیون سوسیال دموکرات است). در مقابل این علامت
که برای همه اعضای چنین سازمانی عمومیت دارد باید هرگونه تفاوت
بین کارگران و روشنفکران بکلی زوده شده، تفاوت حرفه های
جداگانه آنها که دیگر جای خود دارد. این سازمان حتماً باید آنقدرها
وسیع نباشد و حتی القنور بایستگاری بیشتری فعالیت کند این
وجوه تمایز سه گانه را مورد دقت قرار دهیم.

مبارزه سیاسی سوسیال دموکراسی برآیند دامنه دارتر و پیچیده تر از مبارزه اقتصادی کارگران علیه کارفرمایان و حکومت است
در آیین سازمان انقلابی سوسیال دموکراتیک باید از نوع دیگر و غیر از سازمانی باشد که کارگران برای این مبارزه دارند
سازمان کارگران
۱- حرفه ای باشد
۲- بقدر ممکن دامنه اش وسیع باشد
۳- باید حتی القنور کمتر پنهان باشد
سازمان انقلابیون
۱- پیش از هر چیز و بطور عمده اشخاصی را در برگیرد که حرفه آنها فعالیت انقلابی باشد
۲- زیاد و وسیع نباشد
۳- حتی القنور بایستگاری بیشتری فعالیت کند

پیشرو مبارزه عادی روزمره پیدا میکند؛ سرانجام شاید دسته سوم آنها هم شبحه این ایده و سوسه انگیز شوند که نمونه جدیدی از رابطه درونی محکم با مبارزه پروتاری یعنی رابطه میان جنبش حرفه‌ای و سوسیال دموکراتیک را بجهانیان نشان دهند. ممکن است این اشخاص اینطور استدلال نمایند که هر قدر کشور دیرتر یا به عرصه سرمایه داری و بالتبع به عرصه جنبش کارگری بگذارد بهمان نسبت سوسیالیستها بیشتر میتوانند در جنبش حرفه‌ای شرکت جسته و از آن پشتیبانی کنند و بهمان نسبت هم ممکن است و باید اتحادیه‌های حرفه‌ای غیر سوسیال دموکراتیک کمتر شود. چنین استدلالی تا اینجا کاملاً صحیح است ولی بدبختی در این است که اشخاص نامبرده از اینهم جلوتر رفته و در آرزوی آمیختن کامل سوسیال دموکراتیسم و تریدیونیونیسم هستند ما هم اکنون در مثال «آئین نامه اتحادیه مبارزه سانکت پتربورگ» خواهیم دید که نظایر این تخیلات در نقشه‌های سازمانی ما چه انعکاس مضر می‌یابد. سازمانهای کارگری مختص مبارزه اقتصادی باید سازمانهای حرفه‌ای باشند. هر کارگر سوسیال دموکرات باید بقدر امکان باین سازمانها یاری نماید و در آنها بطور فعال کار کند. این درست است. لیکن این بهیچوجه نفع ما نیست که خواستار آن شویم که اعضای اتحادیه‌های «صنعتی» فقط سوسیال دموکراتها باشند؛ این امر دائره نفوذ و تاثیر ما را در توده محدود خواهد ساخت. بگذار هر کارگری که بلزوم اتحاد برای مبارزه علیه کارفرمایان و حکومت پی میبرد در اتحادیه صنعتی شرکت نماید. اگر اتحادیه‌های صنعتی همه کسانی را، که پیششان ولو فقط تا این درجه ابتدائی رسیده باشد، متحد نمیساختند، اگر این اتحادیه‌های صنعتی سازمانهایی بسیار وسیع نبودند، آنوقت خود هدف اتحادیه‌های صنعتی هم غیر قابل حصول میشد. و هر قدر که این سازمانها وسیعتر باشند همانقدر نفوذ و تاثیر ما نیز در آنها وسیعتر میگردد. نفوذ و تاثیر که نه فقط بوسیله توسعه «خود بخودی» مبارزه اقتصادی بلکه علاوه بر آن بوسیله تاثیر و نفوذ مستقیم و آگاهانه اعضای اتحادیه در رقای خود اعمال میشود. لیکن در صورت کثرت عده افراد سازمان، مراعات پنهانکاری کامل (که آمادگی بمراقت بیشتری را از آنچه برای شرکت در مبارزه اقتصادی لازمست ایجاب مینماید) غیر ممکن است. آیا این تضاد بین لزوم کثرت عده افراد و پنهانکاری کامل را چگونه باید با هم دساز نمود؟ چگونه باید باین مقصود رسید که برای سازمانهای صنعتی هر قدر ممکن است کمتر پنهانکاری لازم باشد؟ برای این منظور بطور کلی تنها در راه ممکن است موجود باشد: با اتحادیه‌های صنعتی قانون مجاز شویم (که این امر در بعضی کشورها مقدم بر مجاز شدن اتحادیه‌های سوسیالیستی و سیاسی بوده است) و یا اینکه تشکیلات پنهان همانند ولی باندازه ای «آزاده و کمتعدادی صورت رسمی و بهول آله بها» باشد که لزوم پنهانکاری برای توده اعضا آن نریباً بدرجه صفر برسد قانوناً مجاز شدن اتحادیه‌های کارگری غیر سوسیالیستی و غیر سیاسی در روسیه، هم اکنون آغاز شده است و جای هیچگونه شبهه ای نیست که هر گام جنبش کارگری سوسیال دموکراتیک ما، که بسرعت رو برشد می‌رود، باعث فزونی و ترغیب کوششهایی میشود که برای این مجاز شدن بعمل می‌آید. کوششهایی که بطور عمده از طرف هواداران رژیم کنونی ولی تا حدی هم از طرف خود کارگران و نیز از طرف روشنفکران لیبرال بعمل می‌آید. پرچم این مجاز شدن اکنون دیگر

سازمانها را کارگری فقط مبادئه اقتصاد را باید سازماندهی و فایده‌ای داشته
لازم نیست اعضای اتحادیه‌ها «صنعتی» فقط بوسیله اندک باشند

تفصیلات لازم کثرت عده افراد و پنهانکاری کامل

۱ - اتحادیه‌های صنعتی قانوناً مجاز شوند

دوره

۲ - تشکیلات پنهانکاری با توده‌های «آزاد» و کثرت دارا
صورت رسمی و بهول آله بها داشته باشند که لزوم پنهانکاری بواسطه
توده اعضا آن نریباً بدرجه صفر برسد

مجاز شدن

امروزی را ریشه کن ننمایند و هم گندم فردا را درو کنند*.

پس ما بوسیله مجاز ساختن نمیتوانیم مسئله ایجاد يك سازمان حرفه ای را که حتی المقدور دارای پنهانکاری کمتر و وسعت بیشتری باشد حل نماییم (ولی اگر زوبانوفها و اوزروفها، ولو تا حدی، چنین راه حلی را برای ما ممکن می ساختند ما بسی خرسند میگشتیم- و برای این هم تا ممکن است ما باید باشدت بیشتری علیه آنها پیکار نماییم). تنها راه حلی که باقی میماند سازمانهای پنهانی حرفه ای است و ما باید بکارگرانی که هم اکنون دارند در این راه قدم بگذارند (و ما در این باره اطلاع صحیح داریم) همه نوع یاری و مساعدت نماییم. سازمانهای حرفه ای نه فقط میتوانند فایده هنگفتی در امر توسعه و تحکیم مداره اقتصادی برسانند، بلکه میتوانند دستیاران مهمی هم برای تبلیغات سیاسی و تشکیلات انقلابی بشوند. برای رسیدن باین نتیجه و برای اینکه نهضت حرفه ای را که در کار آغاز شدن است بجزایری که برای سوسیال دموکراسی مطلوب است سوق دهیم- پیش از هر چیز لازم است مهمل بودن آن نقشه سازمانی را که اینک تقریباً پنج سال است اکنون پستیهای پتربورگ با آن ور میروند بطور روشنی در نظر خود مجسم نماییم.

این نقشه، هم در «آئین نامه صندوق کارگران» منتشره در ماه ژوئیه سال ۱۸۹۷ («دلیستک «رابچه گو» شماره ۹-۱۰ ص ۴۶- استخراج از شماره ۱ «رابوچایه ایسل» و هم در «آئین نامه سازمان متحد کارگری» منتشره در ماه اکتبر سال ۱۹۰۰ (ورقه مخصوصی که در سانکت پتربورگ چاپ شده و در شماره ۱ «ایسکراه» به آن اشاره شده است) بیان گردیده است. بقص عیده هر صوی این آئین نامه عبارت از تشریح جزئیات سازمان وسیع کارگری و مخلوط نبودن سازمان انقلابیون با آن است. آئین نامه دوم را که بهتر تهیه و تدوین شده است بگیریم. این آئین نامه مشتمل بر ۵۲ ماده میباشد: ۲۳ ماده آن ترتیب و طرز انجام کار و حدود وظایف «مجلس های کارگری» را که در هر يك از فابریکها متشکل داده میشوند (هو عده هر يك از ۱ نفر بیشتر نیست) و نیز «گروه های مرکزی (فابریکی)» را انتخاب میکنند شرح میدهد. در ماده ۳ گفته میشود که «گروه مرکزی بر تمام اموری که در فابریک یا کارخانه وی روی میدهد نظارت نموده و وقیع شر حوادث فابریک است». «گروه مرکزی هر مده وضع صندوق را شدم برد حث کنندگان گزارش میدهد» (ماده ۱۷) و غیره. ۱۰ ماده به «زمان

... مداره «ایسکراه» در عده های هرگز موجب شده که در بوجه دلوه عیده «ایسکراه» این حله چشم آلود را که دولی سراز «ایسکراه» تلاشهای نا چیز عمال زوبانوف جهت «مجاز نبودن» جنبش کارگری بیشتر شاخص زمانست تا این حوادث عظیم (سپاری) این واقعت برسد گروه بر آید که جنبش کارگری در نظر حکومت سرت پتربورگ بعد از اموری رسیده شده (۱۰ و کمره. ص ۳۷) گده همه اینها در مورد «مجلس های کارگری» است که در گوشه رده فرمان امری رسیده سوسیالیستها به سینه حث تمام میخواهند سابقه ای که در پتربورگ را در مورد «ایسکراه» با علفهای هرز یک وحی می کنند! آری این «مجلس محبوب» و مخلوشی از دور نمای آینده جنبش کارگری روس» (همانجا ص ۲۷) نیست؟

از طرف واسیلفها و زوبانوفها افزاشته شده و آقایان اوزروفها و ورسها وعده یاری به آن را داده اند و میان کارگران هم اکنون دیگر بیروان جریان نوین وجود دارند. و ما از این بعد نمیتوانیم این جریان را بحساب نیآوریم و تصور هم نمیروید که در باره اینکه چگونه این جریان بحساب آورده شود میان سوسیال دموکراتها دو عقیده وجود داشته باشد. ما موظفیم هرگونه شرکت زوبانوفها و واسیلفها، ژاندارسها و کشیشها را در این جریان فاش و بر ملاسازیم و نیات حقیقی این شرکت کنندگانرا به کارگران بفهمانیم. ما همچنین موظفیم هرگونه نغمه های آتش طلبانه و هم آهنکی طلبانه ایرا که در جلسه های علنی کارگران از گفته های فعالین لیبرال تراوش میکنند فاش و بر ملاسازیم- خواه آنها این نغمهها را از روی اعتقاد صدیقانه خود بلزوم همکاری مسالمت آمیز طبقات بسرایند و خواه از روی تمایلی که به خوشترقصی در مقابل رگسا دارند و بالاخره خواه از روی ناشکیری. سر انعام ما موظفیم کارگرانرا از دامیکه اغلب پاپیس برای آنها میگردد بر حذر سازیم زیرا پاپیس در این جلسات علنی و مجامع مجاز «اشخاص با حرارت» را پاینده و میکوشد فتنه انگیزان را از راه سازمانهای علنی بسازمانهای غیر علنی نیز داخل نماید.

ولی انجام این عمل هرگز نباید موجب فراموش شدن این نکته بشود که «آخر الامر قانوناً مجاز شدن جنبش کارگری فائدههای ما عاید ماست نه زوبانوفها. بر عکس، ما بوسیله تبلیغات افشا کننده خود علف هرز را از گندم جدا میکنیم. علف هرز را ما هم اکنون نشان دادیم. و اما گندم عبارتست از جلب توجه

قشرهای هر چه وسیعتر و عقب ماندهترین کارگران مسائل اجتماعی و سیاسی- این عبارتست از آزاد کردن ما انقلابیون از قید کارهایی که در ماهیت امر مجاز است (انتشار کتب مجاز، تعاون متقابل و امثال اینها) و بسط و توسعه آنها ناگزیر برای تبلیغات بیش از پیش مطلب بدست ما خواهد داد. از این لحاظ ما میتوانیم و باید به زوبانوفها و اوزروفها بگوئیم: سعی کنید! آقایان، سعی کنید! تا وقتی که شما برای کارگران دام میگسترانید (اعم از اینکه بمفهوم فتنه انگیزی آشکار باشد یا بمفهوم فاسد نمودن «شرافتمندان» اذهان کارگران از طریق «استروویسم») ما در افشای شما میکوشیم. وقتی که شما ولو به شکل «مانور خائفانه» هم باشد- گامی واقعی بجلو بر می دارید، ما خواهیم گفت: بفرمائید! گام واقعی به جلو ولو کوچک چه باشد فقط میتواند توسعه واقعی میدان عمل کارگران باشد. هرگونه توسعه ای

از این قبیل هم بفتح ما تمام خواهد شد و پیدایش مجامع علنی را که در آن دیگر فتنه انگیزان سوسیالیستها را بچنگ نیآورده بلکه سوسیالیستها برای خود مریدانی بچنگ میآورند تسریع خواهد کرد. خلاصه کلام کار ما اکنون اینست که علیه علفهای هرز مبارزه کنیم. کار ما این نیست که در گلدانهای توی اطاق گندم سبز کنیم. با ریشه کن کردن علفهای هرز ما زمین را برای رشد و رویاندن آبی پسر گندم تمیز میکنیم. و مادامکه آفاناسی ایوانویچ با اتفاق پولخریه ایوانونوا (۷۷) به رویاندن گیاه در اطاق مشغول میباشد، ما باید در «گرهائی آماده نماییم که هم بتوانند علفهای هرز

قانون کارگران در روسیه مانع از جنبش کارگری است

مبارزه عملی سازمانها با پنهان حرفه ای

قانون کارگران در روسیه جنبش اولیه بفتح ما است

ناحیه‌ای تخصیص داده شده و ۱۶ ماده مربوط است به ارتباط بین‌المللی پیچیده کمیته سازمان کارگری با کمیته اتحاد مبارزه سانکت پترزبورگ (که از طرف هر ناحیه و از طرف گروه‌های اجرایی یعنی گروه‌های مبلغین و برای ارتباط با ولایات، و خارجه و برای اداره کردن انزرها و تشریفات و صندوق انتخاب میشوند).

سوسیال دموکراسی = گروه‌های اجرایی در مورد مبارزه اقتصادی کارگران! مشکل بود بتوان از این بهتر نشان داد که چگونه انقیضه یک اکونومیست از سوسیال دموکراتیسم به تردیونیویسم منحرف میگردد و چگونه او از هر نوع تصویری مبنی بر اینکه سوسیال دموکرات باید پیش از هر چیز در فکر ایجاد سازمانی از انقلابیون یعنی سازمانی باشد که بتواند بر تمام مبارزه آزادی بخش پرولتاریا رهبری کنده عاری است. سخن گفتن در باره آزادی سیاسی طبقه کارگر، و مبارزه علیه خود سری تزاری و در عین حال نوشتن اینگونه آئین نامه‌ها برای سازمان، معنیش نداشتن هیچگونه اطلاعی از وظایف حقیقی سیاسی سوسیال دموکراسی است. در هیچیک از این پنجاه و انسی ماده کوچکترین اثری هم از فهم اینموضوع یافت نمیشود که تبلیغات سیاسی برداشته می‌شود در میان توده‌ها لازم است تا تمام جوانب حکومت مضعه روسیه و تمامه سیاسی طبقات موجود اجتماعی و در روسیه روشن سرد. نه تنها هدفهای سیاسی بلکه حتی هدفهای تردیونیوی بر وجهی آئین مبنای قابل اجرا نیست. زیرا هدفهای تردیونیوی، سزسی را بر حسب حرفه‌ها ایجاد مینماید که بهیچوجه سزسی هم به آن نشده است.

ولی تصور نبرود هیچ چیز شاخص تر از نقل و سنگینی حیرت انگیز تمامی این سیستم باشد که میکوشد هر فابریک جداگانه را بوسیله یک رشته دائمی از قواعد یکسخت و بصرحه متحرکی دجبر و بوسیله سیستم انتخابات سه درجه‌ای با کمیته منصف سرد، اندیشه‌ایکه عرصه تنگ اکونومیسم آنرا در مضعه خود مترده است، در اینجا با چند جزئیاتی مربوط می شود که در سزسی آن قراض بازی و پشت میر شینی تراوش میکند. در عین نامه سه چهارم همه این ماده ها هرگز نکر میروند ولی در عوض، یک چنین سازمان مینمائی که در هر فابریک دارای گروه مرکزی میباشد کار زاندرها را برای وارد ساختن ضربه های وسیع آسان میکند. رفقی لهستانی این مرحله از نهضت را که در آن همه سزست تسیس شبکه وسیعی از صندوقهای کارگری بودند، طی کرده‌اند ولی خیلی زود از این فکر متصرف شدند زیرا دیدند که با این عمل فقط بهره فراوانی عاید زاندرها مینماید. اگر ما بخواهیم سازمانهای دامنه‌دار کارگری داشته باشیم و نخواهیم در معرض ضربه‌های وسیع قرار گیریم و موجب خشنودی زاندرها گردیم، باید سعی مان این باشد که این سازمانها بهیچوجه صورت رسمی نداشته باشند. ولی آیا در اینصورت اتحاد وظیفه برای آنها ممکن خواهد بود؟ اینک نظریه این وظایف بیانکنند: ... نظارت بر تمام اموریکه در فابریک روی میدهند و وقایع نگار حوادث آن بودند (ماده ۲ آئین نامه). آیا حتماً باید باین عمل صورت رسمی داد؟ آیا نمیشود این عمل را بوسیله طرح اخبار در روزنامه‌های غیر علنی و بدون تشکیل

دسته‌های مخصوصی برای انجام آن خیلی بهتر عملی نمود؟ ... رهبری بر مبارزه ایکه کارگران برای بهبود وضعیت خود در کارخانه مینمایند (ماده ۳ آئین نامه). باز هم لزومی برسمیت ندارد. اینرا که کارگران در صدخواستن چه چیزهایی هستند، هر مبلغی که اندکی فهمیده باشد از یک صحبت عادی میتواند كاملاً در یابد و پس از در یافت میتواند آنرا به سازمان محدود و نه وسیع انقلابیون اطلاع دهد تا اوراق مربوط را برسانند. ... تشکیل صندوق... و اخذ ۲ کپک از هر روبله. (ماده ۶ آئین نامه) - و سپس دادن گزارش ماهیانه وضعیت صندوق برای همه (ماده ۱۷). اخراج اعضایی که حق عضویت نمیدارند (ماده ۱۰) و غیره. اینجا است که بهشت برین را به یلیس میدهند، زیرا چیزی آسانتر از این نیست که تمام این امور مخفی صندوق مرکزی فابریک، رخنه نموده پولها را ضبط کنند و بهترین اشخاص را هم دستگیر نمایند. آیا بهتر نیست تبرهای يك گپکی یا دو گپکی دارای مهر سازمان معین (خیلی محدود و مخفی) منتشر شود یا بدون تمبر و جوهی گرد آورده شود و بعد روزنامه غیر علنی صورتحساب آن وجوه در یاتی را بوسیله رمز بچاپ رسانند؟ در اینصورت همان منظور حاصل میگردد و برای زاندرها هم صد بار مشکلتتر خواهد بود سر رشته را کشف نمایند.

من میتوانستم برای روشن شدن بیشتر موضوع، به بررسی این آئین نامه ادامه دهم ولی تصور میکنم همینقدر هم که گفته شده کایست. وجود هسته کوچک بهم پیوسته‌ای از کارگران كاملاً مطمئن، آزموده و آبدیده، که در نواحی عمده دارای اشخاص مطمئنی بوده و بر طبق تمام قواعد پنهانکاری کامل یا سازمان انقلابیون مربوط باشد كاملاً میتواند با استفاده از مساعدت كاملاً وسیع توده بدون داشتن هیچگونه صورت رسمی، کلیه وظایف را که بر عهده سازمان حرفه‌ای است انجام دهد و بعلاوه آنرا چنانکه مطلوب سوسیال دموکراسی است انجام دهد. فقط بدنیوسله است که میتوان علی رغه تمام زاندرها، به تحکیم و توسعه جنبش حرفه‌ای سوسیال دموکراتیک نائل گردید.

بمن اعتراض خواهند کرد که: سازمانی بین درجه ۱ تا ۵ که بهیچوجه صورت رسمی بخود نگرفته باشد و حتی اعضای معلوم و ثبت شده نداشته باشد، نام سازمان نمیتواند بخود بگیرد... شاید ایستور باشد. من بی نام نیروم، ولی این «سازمان بدون عضو» هرچه که لازم است انجام خواهد داد و از همان آغاز امر ارتباط محکم تردیونیویهای آینده ما را با سوسیالیسم تأمین خواهد نمود. و هرکس هم که در دوره حکومت مطلقه طالب يك سازمان وسیع کارگری با انتخابات و رسیدگی به حساب و اخذ رای عمومی و غیره باشد... صاف و ساده، يك خیالیان اصلاح ناپذیر است

نتیجه اخلاقی که از اینجا بدست می آید ساده است: اگر ما کار را از بی ریزی محکم سازمان استوار مشکل از انقلابیون شروع کنیم، خواهیم توانست استواری جنبش را من حیث المجموع تأمین نموده هم هدفهای سوسیال دموکراتیک را عملی سازیم و هم

آ - آزاد، وسیع - مترجم.

۱۷

وجود هسته کوچک بهم پیوسته از کارگران مطمئنی

اعتراض! سازمان انقیضی
صدها سازمان نیست

بسیار: سازمان استوار، استوار
جنبش را من حیث المجموع تأمین خواهد کرد

چه باید کرد؟

۱۲۰

اینکه کمیته را بشویند در حالی که هنوز در دست کار است
اما نتیجه
کمیته ای مرکب از انقلابیون
و فدائی نام برقرار آید

خواهد شد*.
 «بدام انداختن ده نفر عاقل آسانتر است تا صد نفر ابله». این حقیقت درخشان (که در ازاء آن همیشه صد نفر ابله برای شما کف خواهد زد) فقط برای آن بخودی خود واضح بنظر میرسد که شما ضمن جریان استدلال، از شاخ دیگری پریدید. شما صحبت خود را از بدام افتادن «کمیته» و «سازمان» شروع نمودید و به آن ادامه هم مینهید ولی اکنون بیستله دام افتادن هریشه‌های جنبش «در عقب» پریده‌اید. البته جنبش ما فقط بدانعلت که صدها و صدها هزار ریشه در عقب دارد بدام افتادنی نیست ولی صحبت که ابتدا بر سر این موضوع نبود. از لحاظ ریشه در عقب داشتنه اکنون هم، با وجود تمام خرده کاری ما، نمیتواند ما را بدام اندازند، ولی با اینحال ما از دام افتادن «سازمانها»، که در نتیجه آن هرگونه ادامه کاری جنبش از بین میرود، شکایت داریم و نمیتوانیم هم نداشته باشیم. ولی حال که شما موضوع «بدام افتادن» سازمانها را بیان میآورید و از آن عدول نخواهید کرد لذا من بشما میگویم که دام افتادن ده نفر عاقل براتر است شوارتر از صد نفر ابله است. و هر قدر هم که شما جماعت را بعقل روشن «ضد» دموکراتیسم» و غیره من علیه من برانگیزید باز من از این تر دفاع خواهم کرد. کلمه «عاقلها» را از لحاظ سازمانی، چنانکه من بارها خاطر نشان نموده‌ام، تنها باید شامل انقلابیون حرفه‌ای دانست اعم از اینکه از دانشجویان باشند یا از کارگران این است که من جدا معتقدم که بدون سازمانی استوار از رهبرانیکه کار بکنند را دنبال میکنند هیچگونه جنبش انقلابی نمیتواند پایدار باشد. هر قدر دامنه توده‌ایکه خود بخود بیچاره جلب میشود و پایه جنبش را تشکیل میدهد و در آن شرکت میوزد وسیعتر باشد همانقدر لزوم جنبش سازمانی مؤکدتر میگردد و همانسر این سازمان باید استوارتر باشد (زیرا همانسر برای عوام هریشهای مختلف آسانتر است که قشرهای عقب مانده را از راه دربرگیرند)؛

● چنین سازمانی باید بطور عمده عبارت از کسانی باشد که بطور حرفه‌ای با فعالیت انقلابی اشتغال داشته باشند: در يك کشور استبدادی هر قشر که ما ترکیب اعضای جنبش سازمانی را محدود تر بگیریم تا جایی که در آن تنها اعضای شرکت نمایند که بطور حرفه‌ای بفعالیت انقلابی مشغول شده و در فن مبارزه علیه پلیس سیاسی آمادگی حرفه‌ای بدست آورده باشند، همانقشر هم «دام» افتادن این سازمان دسوارتر خواهد بود و - همانقدر هم هفت ترکیبی افراد، خواه از طقه کارگر و خواه از سبب طبقات جامعه که امکان شرکت در این جنبش را داشته باشند و بطور فعال در آن کار کنند، وسیعتر میشود.

حرف حسابی است. ولی از اینجا چنین بر می آید که کمیته‌ای مرکب از انقلابیون حرفه‌ای لازم است و در اینصورت هیچ فرقی نمیکند که آن شخصی که خود را انقلابی حرفه‌ای باری آورد دانشجو باشد یا کارگر. اما شما چنین نتیجه گیری میکنید که جنبش کارگری نباید از کنار بیکان آید! شما، بنابر ساده لوحی سیاسی خودتان، احساس هم میکنید که بفتح اکتونومیستهای ما و خرده کارهای ما کار میکنید. اجازه بدهید بپرسیم که این «تکانه» که از جانب دانشجویان ما بکارگران وارد آمده چه بوده است؟ تنها آن بوده است که دانشجویان اطلاعات جسته گریخته‌ای را که از سیاست داشت و خرده ریزه‌هایی را که از ایده‌های سوسیالیستی عایدش شده بود (زیرا غذای عمدتاً فکری دانشجوی امروزی - مارکسیسم علنی است که آنهم چیزی جز القاء و خرده ریزه‌هایی از مارکسیسم نمیتواند باشد) برای کارگر می برد. تازه یک چنین «تکان از کنار» هم در جنبش ما چندان زیاد نبوده، بلکه بر عکس خیلی کم و بعد شرم آور و تنگینی کم بود زیرا که ما با اصراری بیش از حد در شیره خود می جوشیدیم و در قبال مبارزه اقتصادی کارگران علیه کارفرمایان و حکومت، که يك مبارزه سوسی است، بی اندازه برده‌وار سر فرود می آوردیم. برای دادن یک چنین «تکانه» ما انقلابیون حرفه‌ای باید هم خود را صد بار بیشتر مصروف نمائیم و مصروف خواهیم کرد. لیکن شما همانا باین علت که اصطلاح زشتی مانند «تکان از کنار» را بکار می برید که ناگزیر باعث سلب اعتماد کارگر (و یالافتل کارگر)که باندازه خود شما عقب مانده باشد) از کلیه کسانی خواهد شد که از بیرون برای وی دانش سیاسی و آزمایش انقلابی می آورند و ناگزیر این تمایل غریزی را در وی بوجود می آورد که دست رد به سینه همه این اشخاص بزند، عوام فریب هستند و عوام فریبها هم بدترین دشمنان طبقه کارگرند.

آری، آری! عجب بکنید و دد و فریاد راه نیشازید که من شیوه‌های تاریخیته‌ای در حر و بحث بکار میرم! من حتی این تصور را به فکر خود هم راه نمیده‌م که در باره یکی بیست شش شک و تردیدی بکنم، من اکنون محتمم که تنها بعلاقت ساده لوحی سیاسی هم میتوان عوام فریب شد. ولی من نشان دادم که شما سرجه عوام فریبی تحمل کرده‌اید و من هرگز از تکرار اینکه عوام فریبها بدترین دشمنان طبقه کارگرند خسته نخواهم شد. اینکه گفته میشود بدترین دشمنان عوام است که آنها «حرک عزیزهای ناپس» در حیانت و سبب و برای کارگران عقب مانده میسر نیست این دشمنان را که بسبب دوستی آنها بپیدن می آید و گاهی هم صمیمانه بپیدن می آید، شناسند. بدترین دشمنان علت است که در دوران پراکندگی و تزلزل، در دورایکه جنبش ما تازه دارد سر و صورت بخود میگیرد چیزی آسانتر از آن نیست که جماعت را عوام فریبانه برامی سوق دهند که بعداً فقط تلخترین آزمایشها میتواند ویرا بغطای خویش آگاه سازد. باین جهت است که شعار کنونی بکنفر سوسیال دموکرات فعلی روس باید مبارزه قلمی خواه علیه «سواپودا» باشد که بدرجه عوام فریبی تزلزل می نماید و خواه بر ضد «رابوچیچ دلوه» که نیز بدرجه عوام فریبی تزلزل می نماید (در این باره در ذیل مصلحتاً بحث

- ۱) بدون سازمان استوارتر جنبش انقلابی پایدارتر است
- ۲) هر چه توده بزرگتر شرکت کند سازمان باید استوارتر باشد
- ۳) سازمان عمده انقلابیون و فدایا هستند
- ۴) در کشور استبدادی هر چه انقلابیون سازمانی و فدایا کمتر و ترکیب اعضا محدودتر باشد در سازمان آن دشوارتر خواهد بود
- ۵) هر چه کمیته از افراد شرکت کننده در این جنبش عوام فریب دورتر باشد

* در اینجا فقط این موضوع را گوشزد مینمائیم که آنچه ما در خصوص «تکان از کنار» و ارجاع به همه قضاوتهای بعدی «سواپودا» در مورد سازمان کنیم تماماً به همه اکتونومیستها و از آنجمله به «رابوچیچ دلوه‌ها» نیز مربوط است، زیرا آنها عده‌ای همان نظریات را در مورد مسائل سازمانی فعالانه موعظه و از آن دفاع میکردند و عده‌ای هم بسوی این نظریات میلفزیدند.

ایجاد سازمان توده ای در صورت ضرورت سازمانی آید

به اگونومیستها، تروریستها و «اگونومیست - تروریستها» خودمان تکلیف میکنم این ترزا را، که من اینک در باره دوتای آخری آن به بحث میپردازم، تکذیب نمایند. موضوع سهولت دام افتادن ده عاقل و «صد ابله» به همان موضوعی که قبلاً بررسی شد منجر میشود و آن اینکه آیا، در صورت ضرورت یک پنهانکاری اکیله، ایجاد یک سازمان توده ای امکان دارد یا نه. یک سازمان وسیع را ما هیچگاه از حیث پنهانکاری نمیتوانیم به آن درجه اعلائی که بدون آن اصلاً در باره مبارزه استوار و متداوم با حکومت جای سخنی هم نمیتواند در میان باشد برسانیم. تمرکز تمام وظایف پنهانکاری در دست حتی المقنن عمدتاً از انقلابیون حرفه ای هم بهیچوجه بمعنای آن نیست که اینها «بجای همه فکر خواهند کرده» و جماعت در جنبش شرکت فعال نخواهد داشت. بر عکس، این انقلابیون حرفه ای بیش از پیش بتوسط خود جماعت پیش کشیده خواهند شد زیرا جماعت آنوقت خواهد دانست که گرد آمدن یک چند نفر دانشجو و یک عده کارگری که مبارزه اقتصادی مینمایند برای تشکیل «کمیته» کافی نیست، بلکه سالها لازم است تا شخص، خود را بتابه یک انقلابی حرفه ای پرورش دهد و آنوقت جماعت دیگر تنها در باره خرده کاری نه بلکه همانا در باره چنین پرورشی «فکر خواهد کرده». تمرکز وظایف پنهانکاری سازمان، ابتداً بمعنی تمرکز تمام وظایف جنبشی نیست. شرکت فعال توده بسیار وسیع در امور مطبوعات غیر علنی از اینکه «ده نفر» انقلابی حرفه ای وظایف پنهانکاری این کار را در دست خود متمرکز سازند، کمتر مشاهده بلکه ده برابر قوی تر خواهد شد. بدینطریق و فقط بدینطریق ما موفق خواهیم شد که قرائت مطبوعات غیر علنی، همکاری در امور این مطبوعات و حتی تا اندازه ای انتشار آن جنبه پنهانی خود را تقریباً از دست بدهد، زیرا پلیس بزودی درک خواهد نمود که تعقیب قضائی و اداری هر نسخه تشریحات، که هزاران نسخه از آن پخش میشود عبث و غیر ممکن است و این نه تنها در مورد مطبوعات بلکه در مورد تمام کارهای جنبش و حتی تضامین هم صدق میکند. از اینکه «ده نفر» از انقلابیون آزموده، که تعلیماتشان از نظر حرفه ای کمتر از پلیس نیست، تمام امور پنهانکاری را اتم از تهیه اوراق، طرح نقشه تقریبی، تعیین دست و رهبران برای هر ناحیه شهر، برای هر میزبان

کارگری، برای هر مدرسه و غیره در دست خود تمرکز دهند، شرکت بسیار فعال و پر دامنه توده نه فقط آسیبی نخواهد دید بلکه برد بسیاری هم خواهد داشت (من میدانم که به من راجع به «دموکراتیک نبودن» نظریه ام اعتراض خواهند نمود، ولی باین اعتراض بکلی غیر عاقلانه در پائین مفضللاً پاسخ خواهم داد). تمرکز پنهانی ترین وظایف در دست یک سازمان انقلابیون، دامنه و مضمون فعالیت توده تمام و کمالی از سازمانهای دیگر را که برای جمعیت وسیع در نظر گرفته شده و از لیبروحتی المقنن کمتر دارای صورت رسمی است و کمتر پنهان گشته، یعنی فعالیت اتحادیه های حرفه ای کارگران، محفلهای خود آموزی کارگران و قرائت نشریه های غیر علنی و محفلهای سوسیالیستی و همچنین دموکراتیک را در میان کلیه قشرهای دیگر اهالی و غیره و غیره بست نموده بلکه قوی میسازد. یک چنین محفلها و اتحادیه ها و سازمانهای در همه جا به تعداد بسیار زیاد و با وظائف کاملاً گوناگون لازم است، ولی بیمه ای و زیانبخش خواهد بود اگر ما آنها را با سازمان انقلابیون مخلوط سازیم، خط فاصل بین آنها را بزدا کنیم و ذهن توده را که اصولاً بطور غیر قابل تصویری مشوب شده، در مورد اینموضوع که برای «اداره کردن» جنبش توده ای افرادی لازمند که بخصوص فعالیت سوسیال دموکراتیک را تماماً پیشه خود قرار داده باشند و نیز در مورد اینموضوع که چنین افرادی باید با شکیبائی و سر سختی خود را انقلابیون حرفه ای بار بیاورند، کور نمائیم.

آری، در این مورد اذهان بطور غیر قابل تصویری مشوب شده است. گناه عمده ما از لحاظ سازمانی اینست که با خرده کاری خود حیثیت یک نفر انقلابی را در روسیه بر باد داده ایم. کسی که در مسائل تئوریک سست و مردود و دائره نظری محدود باشد و برای برانست سستی خود به جریان خود بخودی توده استناد نماید، و بیشتر به منشی تردیونیون شبیه باشد تا به یک سخنور توده ای و قدر بسند نقشه وسیع و جسور آئی را پیشنهاد کند که حتی حریف را هم وادار به احترام نماید، کسی که در هنر حرفه ای خویش یعنی در مبارزه علیه پلیس سیاسی - ناشی و بی مهارت باشد، چنان کسی - پیشنهاد انقلابی نیست بلکه خرده کاری ناچیزی است.

در مورد سوابوداد شاید بتوانیم در صلاح حسن صیح تر باشد، چونکه در رساله «احیاء انقلابی» در مورد دفاع میشود و در مقاله مورد بحث از آنجا که در آنجا خود بطور کلی میتوان گفت که - تبادل آراء در جنبش پنهانی بهترین مقدمات کار و بهترین راه برای بر سر هم گرفتن و علت عمده این در هم فکری آنستکه سوابوداد از سوابوداد در امور سازمانی دفاع میکند ولی میخواهد راجع به ادامه کار در فکر انقلابی و تئوری سوسیال دموکراسی چربی بزند گوشش برای زنده کردن فرد انقلابی حرفه ای («احیاء انقلابی» و بری حصول این مقصود اولاً پیشنهاد ترور توجیح کننده و ثانیاً پیشنهاد ایجاد «سازمانی از کارگران میانه حال نمودن» (سوابوداد شماره ۱ ص ۶۶ و صفحه بعدی)، سازمانی که کمتر از کارگران بتکان آینده در حقیقت معنائیش اینستکه انسان برای گرم کردن منزل خویش تمام در و تختهای خود منزل را بشکند.

سازمان از انقلابیون تمام عده مارکسیست را در این کار نمیکنم

ارتقاء افراد توده کار را تمام (تکلیف) در دم توده میدهد

د) دامنه فعالیت سازمانی

بطوریکه در فوق دیدیم ب-اف در باره عدم تکاوی نیروهای انقلابی قادر به عمل که نه تنها در پتربورگ بلکه در کلیه نقاط روسیه نیز احساس میگردد، صحبت میکرد. تصور نمیرود کسی این واقعیت را مورد انکار قرار دهد. اما تمام صحبت در اینست که این مطلب را چگونه توضیح دهیم؟ ب-اف مینویسد:

ما در پی کشف علل تاریخی این پدیده نمیرسیم؛ فقط این را باید بگوئیم که جامعه ای که در نتیجه یک ارتجاع سیاسی طولانی دچار فساد ممنوی شده و بواسطه تغییرات اقتصادی که روی داده و مینهد تلاشی گشته است تعداد بیشهات کمی از افرادی که قادر به عمل انقلابی باشند از میان خود بیرون میدهد؛ طبقه کارگر یا بیرون دادن کارگران انقلابی تا اندازه ای صفوف سازمانهای غیر علمی را تکمیل میسازد. لیکن عمده اینگونه انقلابیون نیازمندیهای وقت را بر آورده نمیکند. بویژه اینکه کارگری که ۱۱ ساعت و نیم هر کارخانه گرفتار است، بنابر موقعیت خویش، کاری را که بطور عمده میتواند انجام دهد عبارت از وظائف یک نفر مبلغ است؛ و اما سنگینی عمده کار ترویج و تشکیلات و در دسترس قرار دادن نشریه های غیر علمی و نسخه برداری از آن، نشر شبنامه ها و غیره ناچار بر دوش قوای بینهایت جزئی روشنفکران خواهد افتاد (در بویچیه دلو، شماره ۶ ص ۳۸-۳۹).

ما در بسیاری از اینموارد با این عقیده ب-اف و خصوصاً با سخنانی که ما روی آنها تکیه کرده ایم موافق نیستیم؛ سخنان مذکور با برجستگی مخصوصی نشان میدهند که ب-اف که (مانند هر پراتسینسکیم و بیش تفکر کرده ای) از خرده کاری ما زجر دیده است چون تحت فشار اکونومیسم است نمیتواند راه رهائی از این وضع تحمل نپذیرد و بیاید. به خیر، جمعه بی نهایت زیاد افراد قادر به عمل بیرون میدهد منتها قدر نیستیم تمام آنها را مورد استفاده قرار دهیم. موانع بزرگ و گوناگون جنبش ما را با این کلمات میتوان فرموله نمود آدم نیست... آدم فراوان است.

آدم فراوان است چونکه هم طبقه کارگر و هم قشرهای بیش از پیش مختلف جمعه هر سال تصور روز افزونی در پی خود اشخاص ناراضی، مایل به اعتراض و کسبی را بیرون میدهد که آماده اند هرچه از دستشان بر می آید به مبارزه در ضد حکومت مطلقه مساعدت نمایند. حکومتی که شوق و تحمل بیشتر بودن آنها هنوز تمام افراد درک نمیکند ولی برای بوده ای که روز بروز وسعت آن بیشتر میشود با حدتی روز افزون محسوس است در عین حال آدم بیست چوکه رهبر وجود دارد. پیشوای سیاسی وجود ندارند. اشخاص دارای قریحه تشکیلاتی وجود ندارند که قادر باشند موحات چنان فعالیت پر دامنه و در عین حال واحد و هم آهنگی را فراهم نمایند که در سایه آن بتوان از هر قوه ولو جزئی استعاده نمود. رشد و تکامل سازمانهای انقلابی نه فقط از رشد جنبش کارگری عقب است. چیزی که ب-اف هم آنرا اذعان دارد. بلکه از رشد جنبش عمومی دموکراتیک

تمام قشرهای توده هم عقب مانده است. (گرچه ب-اف در حالی حاضر شاید این قسمت را هم بعنوان مکمل استنتاج خود می پذیرفت). دامنه کار انقلابی نسبت به زیربنای وسیع خود بخودی جنبش

سیاسی محدود و در زیر منگنه تئوری بی بند و بار «مبارزه اقتصادی علیه کارفرمایان و حکومت سخت در حال فشار است. و حال آنکه اکنون نه فقط مبلغین سیاسی بلکه سازمان دهندگان سوسیال دموکرات هم باید میان تمام طبقات اهالی بروند» تصور نمیرود ولو یک

پراتسینسکیم هم در اینموضوع شبهه ای بخود راه دهد که سوسیال دموکراتها میتوانند هزارها از وظائف بسیار کوچک کار سازمانی خود را بین نمایندگان جداگانه طبقات بسیار گوناگون تقسیم نمایند.

نقص تخصصی یکی از بزرگترین نقایص کار فنی ماست که ب-اف هم با سوز و گنداز فراوان و بحق از آن شکایت دارد. هر قدر عملیات جداگانه کار مشترک خردتر باشد همانقدر بیشتر میتوان اشخاصی را که قادر به اجرای اینگونه عملیات هستند (ولی اکثر آنها به چوچه قادر نیستند انقلابیون حرفه ای گردند) پیدا کرد و همانقدر

برای پلیس دشوارتر است همه این کارکنان خرده را «بدم اندازه و همانقدر برای وی دشوارتر است برای شخصی که در مقابل جرم ناقابل گرفتار شده است «پرونده ای» درست کند که به مخارج قاتمیتایش بیارزد. و اما راجع به تعداد اشخاصی که آماده اند

بما مساعدت نمایند در فصل پیشین هم ما تغییرات عظیمی را که از این لحاظ طی این مدت تقریباً پنجاه ساله بوجود آمده خاطر نشان نموده ایم. لیکن از طرف دیگر هم برای اینکه همه این کارهای

بسیار کوچک در یکجا مجتمع شود و هم برای اینکه همه این کارهای همراه با وظائف جنبش، قطعه قطعه نشود و هم برای اینکه به اجرا کنند وظائف کوچک اینان بنروم و اهمیت کار سیاسی ایجابی که بدون وجود آن مجری هر کارگر نخواهد کرد... نقیض میگردد... برای همه اینها همان سازمان محکمی از انقلابیون کار آزموده

لازم است. با بودن چنین سازمانی، هر قدر که این سازمان پنهانتر باشد، همانقدر هم ایمان به نیرومندی حزب محکمتر و دامنه آن وسیع تر میشود. و ما میدانیم که در جنگ مهمتر از همه اینست که

«مثلاً اخیراً در میان نظامیان بی شک و شبهه حس و حال دموکراتیکی دیده میشود که تا اندازه ای بسطه وقوع مکرر و رزده در خیابان ها علیه «دشمنانی» از «بیل کرتوان» و دانشجویان میباشد. همینکه قوای موجوده اقتضا نماید ما حتماً باید به ترویج و تبلیغ میان سربازان و افسران و به ایجاد سازمانهای نظامی در داخل حزب خود توجه بسیار جدی مینویسند داریم

«بخطا» داریم که رفیقی برایم نقل میکرد چگونه یکنفر باروس فابریک که آماده بود بسوسیال دموکراسی همراهی نماید و هم راهی هم میکرد بتلخی شکایت مینمود که نمیداند آیا «اطلاعات» وی مرکز حقیقی انقلابی میرسد یا نه و باری او تا چه درجه لازم است و تا چه درجه ای خدمات کوچک جزئی وی ممکن است مورد استفاده قرار گیرد. هر پراتسینسکی البته از اینگونه امواتان نارها دیده است

و میدانند که چگونه خرده کاری ما از دست ما میگذرد است و حال آنکه این خدمات را که بطور جدا جدا «جزئی» ولی ارزش

بسیار زیادی صحنه بعد

کفایت و پلیس

جای مدینه نیست زیاد از آنجا که در این مینویسند که ما قادر نیستیم تمام آنها را که استفاده از آنها داریم

شکل ۱- کفایت کارگر و قشرهای مختلف جامعه ناراضی و مایل به اعتراض ۲- رویی ماله آدم نیست، هر که رهبر وجود ندارد ۳- رشد و تکامل سازمانهای انقلابی نه فقط از رشد جنبش کارگری عقب است بلکه از رشد جنبش عمومی دموکراتیک هم عقب مانده است

سنگینی عمده کار بر دوش قوای بینهایت جزئی روشنفکران خواهد افتاده. این امر بهیچوجه از روی ناچاری صورت نمیگیرد، بلکه علت آن عقب ماندگی ماست، زیرا که ما بوظیفه خود پی نبرده ایم. وظیفه ما عبارت از این است که بهر کارگری که دارای استعداد برجسته است یاری نمائیم تا بیک مبلغ حرفه ای سازمان دهنده، مروج، موزع مشربیه ها و غیره و غیره تبدیل گردد. در اینمورد ما بطرز کاملاً تنگ آوری نیروی خود را تلف میکنیم و نتوانیم آن چیز را که باید با دلجویی خاصی رشد و پرورش دهیم محافظت نمائیم. نظری به آلمانها بیفکنید: قوای آنها صد بار از ما بیشتر است ولی آنها بوجه نیکوئی میفهمند که مبلغین حقیقتاً با استعداد و غیره از میان عناصر میانه حال، چندان زود بزود هم بوجود نمی آیند. بنا بر این فوراً سعی میکنند هر کارگر را با استعدادی را در شرایطی قرار دهند که استعدادهای وی کاملاً رشد نموده و کاملاً بکار برده شود: او را بمبلغ حرفه ای بدل میکنند، فعالیت وی را از یک فابریک بشمار رشته های صنعت و از یک محل بشمار کشور توسعه مینهند و بدینطریق او را تشویق میکنند تا میدان عمل خود را وسیعتر نماید. او در حرفه خویش تجربه و چالاکمی بدست میآورد، دایره معلومات و دانش خود را وسیعتر مینماید. پیشوایان بر جهت سیاسی نقاط دیگر و نیز احزاب دیگر را از نزدیک مشاهده میکنند، میگویند که خودش هم بهمان پایه برسد و معلومات محیط کارگری و ایمان و اعتقاد سوسیالیستی خود را با آن تعلیمات حرفه ای، که پرولتاریا بدون آن نمیتواند علیه صفوف کاملاً تعلیم یافته دشمنانش مبارزه ای سر سخت اقدام نماید، توأم سازد. فقط فقط بدینطریق بلبلها و آنوترها از میان توده کارگر بیرون می آیند. اما آنچه را که در یک کشور از لحاظ سیاسی آزاد، تا درجه زیادی بخودی خود صورت میگیرد در کشور ما باید مرتباً سازمانهای ما انجام دهند. یکنفر کارگر مبلغ نسبتاً با قریحه که مایه امید واریسته نیاید ۱۱ ساعت در فابریک کار کند. ما باید مراقب باشیم که او با پول حزب گمراهان کند، بتواند بموقع حالت غیر عادی بخود بگیرد، محل های فعالیت خویش را تغییر دهد، ریز در غیر اینصورت او تجربه زیادی بدست نخواهد آورد، دایره معلومات خود را وسیع نخواهد کرد و نخواهد توانست در مبارزه علیه زانسانها، فلاحت چندان خود را حفظ کند. هر قدر حسش خود بخودی توده های گمراه در دست و غیره بیشتر گردد، بیشتر آنها تمرد بیشتری بعمل می آورند. علاوه بر آن سازمان دهندگان، استعداد و مریحیت و بر حسن های مجموعه خوب این کلمه (که تعدادشان در بین روشنفکران ... که اکثریت سازمانهای داری روح لاقینش و حتی نوع روس هستند، افسوس که ... ر بین خود بیرون خواهند زد همانگونه که ما درای دسته هایی را که در میان غلای کرده که محضه است آماده شده و مکتب طولانی مبارزه را گمراهانده باشند. (در حالیکه البته این انقلابون مسلح به همه نوع اسلحه باشند) ... نگاه دیگر هیچ بیسی سیاسی در دنیا نمیتواند از عهده آنها بر آید، زیرا این دسته ها یعنی افرادی که بسرریغ نسبت به اعمال وفا دارند از اعتقاد سرریغ و سستترین توده های کارگر نیز بهره مند خواهند شد.

۲۳

صد کردن روشنفکران
توده کارگر

و این نگاه مستقیم ماست که کارگران را خیلی کم باین راه آموزش حرفه ای انقلابی، که در آن با روشنفکران مشترکند سوق میدهیم و با سخنان احقانه خود در باره اینکه چه چیزی برای «توده کارگر» و چه چیزی برای «کارگر میانه حال» و غیره «در دسترس» است، خیلی زیاد آنها را بعبث میکشیم. در این مورد نیز مانند سایر موارد دامنه محدود کار سازمانی با محدود شدن تئوری و وظائف سیاسی ما رابطه مسلم و لاینفک دارد (هر چند که اکثریت هنگفت «اکونومیستها» و پراوتسیستهای تازه کار آنرا احساس نینمایند). کرنش در مقابل جریان خود بخودی برای ما یک نوع ترسی بوجود می آورد که مبادا یکقدم هم باشد از جهالتیکه «در دسترس» توده است دور شویم و از فعالیت ساده در زمینه بر آوردن نیازمندیهای آنی و بلاواسطه توده خیلی زیاد بالا برویم. نترسید آقایان! بیاد داشته باشید که ما از لحاظ سازمانی بقدری پائین هستیم که حتی فکر این موضوع هم که ما نتوانیم خیلی زیاد بالا برویم بیهوده است!

فکرت بلیس سیاسی :

الگوسته عده ای از کارگران انقلابی
داشته باشیم که محضه است آماده
شده و مکتب طولانی مبارزه را
گذرانده باشند ...
هیچ بیسی سیاسی در دنیا نمیتواند از عهده آنها بر آید
از عهده آنها بر آید

ه) سازمان «توطئه چینی» و «دموکراتیسم»

ولی در بین ما بسیارند کسانی که طوری گوششان نسبت به «صدای زندگی» حساس است که بیش از هر چیزی از همین موضوع بیم دارند و اشخاصی را که طرفدار نظریات مورد بحث میباشند به داشتن خط مشی «ناردنایا ولیا» و عدم درک «دموکراتیسم» و غیره متهم میسازند. لازم می آید این اتهامات را که البته «رابوچیه دلو» هم به آنها متوسل شده است، مورد بررسی قرار دهیم.

تاریخچه این سطور کاملاً اطلاع دارد که اکنون میسبتهای پتر بورگ روزنامه «رابوچایا گازتا» را هم به داشتن خط مشی ناردنایا ولیا متهم میساختند (علت این اتهام هم اگر این روزنامه را با «رابوچایا میسل» مقایسه نمائیم بخودی خود معلوم است). باینجهت وقتیکه اندکی پس از پیدایش «ایسکرا» یکی از رفقا ما اطلاع داد که سوسیال دموکراتهای شهر X «ایسکرا» را ارگمان ناردنایا ولیا میمانند، ما از این موضوع هیچ تعجب نشدیم. بدیهیست این اتهام برای ما خوش آیند هم بود، زیرا کدام سوسیال دموکرات درستکار هست که اکنون میسبتهای چنین اتهامی بوی زده باشند؟ این اتهامات بر اثر دو نوع سوء تفاهم حاصل میگردد. **اولاً** در کشور ما بقدری از تاریخ جنبش انقلابی کم اطلاع دارند که هر گونه ایده مربوط به یک سازمان متمرکز بیکار جوئی را که اعلان جنگ قطعی به تزار بدهد خط مشی ناردنایا ولیا میمانند. و حال آنکه آن سازمان عالی که انقلابیون سالهای هفتاد داشتند و میبایست برای همه ما نمونه میشد، بهیچوجه بدست ناردنایا ولیا نیفتاد تا بس نگر دیده بلکه از طرف زملیا ولیا نیفتاد (۷۹) تاسیس شده بود که بعداً به چرنی پردل (черный передел) و ناردنایا ولیا منقسم گشت. بدین طریق در هر سازمان بیکار جوی انقلابی خصوصیتی از ناردنایا ولیا دیدن خواهد از لحاظ تاریخ و خواهد از لحاظ منافع بیمنی است زیرا که هر خط مشی انقلابی، اگر در حقیقت فکر مبارزه جدی داشته باشد، بدون یک چنین سازمانی کارش از پیش نرسود. اشتباه ناردنایا ولیا نیفتاد در آن نبود که آنها کوشش کردند تا همه

چه باید

اشخاص ناراضی را بسازمان خود جلب کنند و آن سازمان را به مبارزه قطعی علیه حکومت مطلقه سوق دهند. بر عکس، این خدمت بزرگ تاریخی آنهاست. اشتباه آنان در این بود که متکی بیک نوع تئوری بودند که از نظر ماهیت بهیچوجه انقلابی نبود و نبودند یا نمیتوانستند یک ارتباط ناگسستی بین جنبش خود و مبارزه طبقاتی درون جامعه سرمایه داری که در حال نمو بود برقرار سازند. و فقط عدم درک مطلق مارکسیسم (یا «درک» آن مطابق روح «استرویسیم») توانسته است تولید چنین عقیده ای نماید که پیدایش یک جنبش وسیع خود بخودی کارگری، وظیفه ایجاد سازمانی را بهمان خوبی سازمان زملیا ولیائی ها و سازمانی براب از آن هم بهتر را از عهد ما برمیلارد. بر عکس، این جنبش بعینه چنین وظیفه ای را بر عهد ما میگذارد، زیرا مبارزه خود بخودی پروتلاریا، تازمانیکه یک سازمان مستحکم انقلابیون آنرا رهبری نکند «به مبارزه طبقاتی» حقیقی پروتلاریا مبدل نمیکردد.

ثانیاً عده زیادی از آنجمله ظاهرآ پ. ب. کریچفسکی («رابوچیه دلو» شماره ۱۰ ص ۱۸) به معنای آن جروبجی که سوسیال دموکراتها همیشه در مورد مبارزه سیاسی علیه نظریه «توطئه گران» می نمودند صحیحاً پی نمیبرند. ما علیه محدود ساختن مبارزه سیاسی و رساندن آن به مقام توطئه قیام نموده و همیشه خواهیم نمود. ولی بدیهی است که معنی این بهیچوجه انکار لزوم یک سازمان محکم انقلابی نبوده است. مثلاً در رساله ای که در تبصره زیر نام آن آورده شده است در همین جروبجی که علیه تبدیل مبارزه سیاسی به توطئه میشود سازمانی هم (بمثابه ایدآل سوسیال دموکراتیک) تصویر میشود که استحکامش باید آنقدر باشد که بتواند «برای وارد نمودن ضربت قطعی بر حکومت مطلق» هم به «قیام متوسل شده» و هم بهرگونه شیوه دیگر حمله کند. یک چنین سازمان مستحکم انقلابی از لحاظ شکل خود در یک کشور استبداد میتواند سازمان «توطئه چینی» هم نامیده شود زیرا واژه فرانسوی «کنسپیراسیون» (conspiration - پنهانکاری) با واژه روسی «زاگور» (заговор - توطئه) معادل است

* رجوع شود به رساله «وظایف سوسیال دموکراتهای روس» ص ۲۱ جروبج با پ. ل. لاوروف. (رجوع شود به صفحه ۶۸ این کتاب. مترجم.)

** «وظایف سوسیال دموکراتهای روس» ص ۲۲ (رجوع شود به صفحه ۶۹ این کتاب مترجم). صحتاً باز هم دلیل دیگری هست که نشان میدهد «رابوچیه دلو» یا آنچه را که خود میگوید نمیفهمد و یا اینکه نظریات خود را «بنابورش نسیم» تغییر میدهد. در شماره اول «رابوچیه دلو» با حروف برجسته چنین نوشته شده است: «ماهیت تدرجات رساله کاملاً با برنامه هیئت تحریریه «رابوچیه دلو» تطبیق نمیشاید» (ص ۱۴۲) و آنرا آیا این نظریه که نخستین وظیفه جنبش توده ای را نمیتوان سرنگون ساختن حکومت مطلقه قرار داد یا آنچه که در رساله «وظایف» نوشته شده است تطبیق نمیشاید؟ آیا تئوری مبارزه اقتصادی علیه کارفرمایان و حکومت با این رساله تطبیق نمیشاید؟ آیا تئوری مراحل با آن تطبیق میکند؟ خواننده خود فضاوت کند. آیا ارگانیکه «تطبیق» را به این طرز من در آوردی میفهمد میتواند گفت که دارای استواری اصولی است.

که اتهام پیشین متشاء خاص روسی دارد همانقدر این اعتراض جنبه خاص خارجی دارد. و فقط یک سازمان مقیم خارجه (اتحادیه سوسیال دموکراتهای روس) میتواند است به هیئت تحریریه خوده ضمن دستور های دیگر، دستور زیرین را بد هد:

اصل تشکیلاتی. بمنظور رشد وتوسعه موفقیت آمیز و وحدت سوسیال دموکراسی، لازم است اصل دموکراتیک وسیع در سازمان حزبی سوسیال دموکراسی خاطر نشان گردد، رشد وتوسعه داده شود و در راه آن مبارزه بعمل آید. و این امر مخصوصاً از این لحاظ ضروری است که در صفوف حزب ما تمایلات ضد دموکراتیک بروز نموده است» (دو کنگره ص ۱۸).

و اما اینکه در ابوجه دلوه چگونه علیه تمایلات ضد دموکراتیک «ایسکراه» مبارزه میکند مطلبی است که ما در فصل آینده خواهیم دید. لیکن حالا این «اصل» را که از طرف اکتونومیستها بیان آورده میشود از نزدیکتر مورد دقت قرار میدهم. تصور میروند هرکس موافق باشد که لازم «اصل دموکراتیک وسیع» دو شرط حتی زیرین است: نخست آشکار بودن کامل و دوم انتخابی بودن تمام مقامات. بدون آشکار بودن و آتم چنان آشکار بودنی که تنها محمود باعضای سازمان نباشد، صحت از دموکراسی خنده آور است. سازمان حزب سوسیال دموکراسی آلمان را ما دموکراتیک مینامیم زیرا در آن همه کارها حتی جلسات کنگره حزبی هم آشکار است؛ اما هیچکس سازمانی را که خود را در پس پرده لختا از اشخاص غیر حزبی مستور داشته است سازمان دموکراتیک نینماید. حال سوال میشود: مطرح نبودن «اصل دموکراتیک وسیع» در حالیکه

شرط اساسی این اصل برای سازمان پنهانی قابل اجرا نیست، چه معنی دارد؟ با اینوضع «اصل وسیع» فقط یک جنبه پر سر و صدایی توخالی میشود. از این گمشته. این جمله گمراه است بر اینکه وظائف حیاتی لختف فعلی در مورد سازمان بهجوجه درک نشده است. همه میدانند که علم مراعات پنهانکاری در میان توده وسیع انقلابیون کشور ما چه دامنه عظیمی دارد. ما دیدیم که با چه سوز و گمذاری ب. س. اف از این امر شکایت میکند و بها و بمورد خوانمان «دقت کامل در انتخاب اعضاء است» (برابوجه دلوه شماره ۶ ص ۵۲).

آنوقت انتخابی یا فت میشوند و از دشمن زندگی، خود لاف میزنند که در چنین اوضاع و احوالی اصرار شان روی پنهانکاری کامل و انتخاب دقیق (و بنا بر این محمود تر) اعضاء نبوده بلکه روی «اصل دموکراتیک وسیع» است! راستی که سوراخ دماغه کرده ایند.

در باره علامت دوم دموکراسی، یعنی انتخابی بودن نیرکار بهین منوال است. در کشورها لیکه دارای آزادی سیاسی هستند، این شرط بخودی خود واضح و روشن است. ماده اول آیین نامه سازمانی حزب سوسیال دموکرات آلمان میگوید: «هر کسیکه اصول بر نامه حزب را بپذیرد و بقدر قوه خود از حزب پشتیبانی نماید عضو حزب محسوب میشود و چون تمام عرصه سیاست مانند صحنه تئاتر در حلقه نظر همه تماشاچیان باز است، لذا این پذیرش، یا عدم پذیرش، این پشتیبانی یا مخالفت، همه و هرکس چه از روی روزنامهها و

چه در مجالس عمومی، معلوم است. همه میدانند که فلان سیاستمدار فعالیتش را از فلان جا شروع کرده، فلان راه تکامل را طی نموده،

و پنهانکاری هم برای چنین سازمانی نهایت لزوم را دارد. پنهانکاری بدرجه ای شرط لازم یک چنین سازمانی است که تمام شرایط دیگر (عدده اعضاء، گزین کردن آنها، وظایف و غیره) باید با شرط مذکور وفق داده شود. بنابراین ترس از این اتهام که ما سوسیال دموکراتها میخواستیم سازمان توطئه چنین بوجود آوریم، بزرگترین ساده لوحی خواهد بود. برای هر دشمن اکتونومیسم باید این اتهام هم مانند اتهام به پیروی از «خط مشی ناردنایا ولیه خوش آیند باشد.

با اعتراض خواهند کرد که: ممکن است چنین سازمان نیرومند و کاملاً سری که تمام بندها و رشته های فعالیت پنهانی را در دست خویش منجمع میسازد و بر حسب ضرورت یک سازمان متمرکزی است، باکمال سهولت دست به حمله قبل از موعد بزند و ناسنجیده به حدت جنبش بیافزایند این کار را وقتی بکنند که رشد نارضایتی سیاسی و نیروی غلیان و خشم طبقه کارگر و غیره هنوز این کار را ممکن و واجب نکرده باشد. در پاسخ این اعتراض ما میگوییم: اگر بطور مجرد و انتزاعی سخن بگوئیم البته نمیشود انکار کرد که یک سازمان پیکارجو ممکن است دست به یک نبرد ناسنجیده ای بزند و ممکن است این نبرد به شکستی منجر گردد که در شرایط دیگر ابتدا حتی نیست. ولی در مورد چنین مسئله ای نمیتوان به ملاحظات مجرد و انتزاعی اکتفا نمود زیرا از این نظر برای هرگونه پیکاری احتمال شکست هست و برای تخفیف این احتمال هیچ وسیله ای بغیر از آمادگی متشکل برای پیکار وجود ندارد. و اما اگر ما مسئله را مشخصاً در زمینه شرایط روسیه کنونی طرح کنیم، آنگاه ناچار این نتیجه مثبت گرفته خواهد شد که سازمان انقلابی محکم بدون چون و چرا و برای همین لازم است که به جنبش جنبه پایداری بدهد و آنرا از احتمال حلات ناسنجیده بر حذر دارد. همانا اکتون که چنین سازمانی وجود ندارد و جنبش انقلابی خود بخود سریعاً رشد میکند دو خط مشی افراطی در مقابل یکدیگر مشاهده میشود (که حسب معمول، «بهم میرسنده»):

گاه اکتونومیسم کاملاً بی بند و بار و موعظه اعتدال و میانه روی و گاه «تورور تهیج کنند» بهمان اندازه بی بند و بار که میکوشد «در جنبشی که در حال تکامل و استحکام است ولی هنوز به آغاز نزدیک تر است تا به پایان، بطور مصنوعی، علامت بروز پایان را بر انگیزد» (مقاله «زاسولویج در روزنامه بزارینا» شماره ۲ ص ۳۰۳). و مثال برابوجه دلوه نشان میدهد که هم اکتون سوسیال دموکراتهای وجود دارند که در برابر هر دو خط مشی افراطی سیرمی اندازند این پدیده صرف نظر از سایر علل، ضمناً باین علت تعجب آور نیست که مبارزه اقتصادی علیه کارآزمایان و حکومت هرگز شخص انقلابی را قانع نخواهد ساخت و همیشه انراط و تفریط گاه در یک جا گاه و در جای دیگر پدیدار خواهد شد. تنها آن سازمان پیکارجوی متمرکزی که با ماتلت مجری سیاست سوسیال دموکراتیک باشد و باصطلاح تمام غرایب و تمایلات انقلابی را بر آورده کند قادر است جنبش را از حمله ناسنجیده مصون داشته و حمله ای را که نوبت موفقیت دهد تدارک ببیند.

سیس با اعتراض خواهند نمود که نوری که ما در باره سازمان بیان نمودیم با «اصل دموکراتیک» مغایرت دارد. هر قدر

در دقایق دشوار زندگی فلان علی از او سرزده و عموماً دارای فلان اوصاف است... و از اینرو طبیعی است که این گونه افراد را تمام اعضای حزب میتوانند با علم یاوضاع برای شغل معین حزبی انتخاب کنند یا نکنند. وجود نظارت همگانی (همگانی بمعنی حقیقی کلمه) بر عضو حزب در هر قدمی که در میدان فعالیت سیاسی بر میدارد، یک دستگاه خود کاری ایجاد مینماید که محصول آن همان چیزی است که در زیست شناسی آنرا «بقای اصلح» مینامند. «انتخاب طبیعی» که در سایه آشکار بودن کامل و انتخابی بودن و نظارت همگانی، انجام میگردد باعث میشود که هر فرد سرانجام «در مسند خود» قرار گیرد، دست بکاری زند که بیشتر متناسب با قوه و استعداد وی باشد، تمام عواقب اشتباهات خویش را بر دوش خود احساس نماید، در جلو چشم همه ثابت کند که قادر است اشتباهات خود را بپذیرد و از آن احتراز نماید.

حال همین جریان را در چهار چوب رژیم استبدادی مادر نظر آورید! آیا این امکان پذیر است که در کشور ما همه «کسانیکه اصول بر نامه حزب را می پذیرند و بقدر قوه خود از حزب پشتیبانی می نمایند» حق داشته باشند هر گامی را که بکنند انقلابی مخفی بر میدارند نظارت کنند؟ و همه آنها از بین این انقلابیون مخفی فلان یا بهمان را انتخاب نمایند، و حال آنکه شخص انقلابی از نظر مصالح کار موظف است شخصیت خویش را از نه دهم این «همه» پنهان دارد؟ اندکی در معنی حقیقی کلمات بر طمطراقی که «رابوچیه دلو» بکار میرسد دقت نمائید آنوقت خواهید دید که «دموکراتیسم وسیع» سازمان حزبی در ظلمت استبداد و در شرایطی که دست چین کردن اشخاص از طرف زائدانها رایج است، فقط یک بازیچه بوج و زیان بخشی است. این یک بازیچه بوج است، زیرا در عمل هیچ سازمان انقلابی هرگز دموکراتیسم وسیع را، حتی باوجود داشتن متهای تمایل، اجرا نکرده و نمیتواند اجرا کند. این یک بازیچه زیان بخش است، زیرا کوشش برای بکار بردن حاصل دموکراتیک وسیع، فقط کار یلپس را در مورد ایجاد سوانح بزرگ تسهیل کرده و خرده کاری را که امروز رایج است ایمنی می نماید و افکار براتسیستیها را از وظیفه جدی و مبرم آنها، که باید خود را انقلابی حرفه ای بار آورند، منحرف ساخته متوجه تدوین آئین نامه های بلند بالای «کاغذی» در باره سیستمهای انتخابات مینماید. فقط در خارجه که در آنجا غالباً اشخاصی دور هم جمع میشوند که پیدا کردن کار درست و حسابی و باروج برایشان ممکن نیست، این «دموکراسی بازی» توانسته است در بعضی جاها و بویژه در میان دسته های کوچک گوناگون توسعه پیدا کند.

برای اینکه تمام زشتی شیوه مورد پسند «رابوچیه دلو» را که دوست دارد «اصل» خوش ظاهری نظیر دموکراتیسم در کار انقلابی را پیش بکشد، بخواننده نشان دهیم، باز هم به شاهد متوسل میشویم. این شاهد... سربریکاف دبیر مجله «ناکانونه» چاپ لندن است که به «رابوچیه دلو» علاقه مفرط و از بلخائف و بلخانویها، نفرت زیادی دارد؛ «ناکانونه» در مقالات خود راجع به انشعاب «اتحادیه سوسیال دموکراتهای روس» مقیم خارجه، جداً جانب «رابوچیه دلو» را گرفته و با یک دنیا سخنان نا شایسته به بلخائف هجوم آورده

است. لذا با این تفصیل ارزش یک چنین شاهدهی در این مسئله زیادتر است. در شماره هفتم مجله «ناکانونه» (ژوئیه سال ۱۸۹۹) در مقاله تحت عنوان «بسناسیت بیانیه گروه خود آزادی کارگران»، ی. سربریکاف به «قیح» پیش کشیدن مسائل «مربوط به خود فردی و اولویت و مسئله باصطلاح آرنوویاز» در جنبش جدی کارگری اشاره نموده و در ضمن چنین تکلمه است:

«میشکین، رومچاف، ژلیابف، میخائیلوف، پیرونسکایا، فیکنر و دیگران هیچوقت خودشانرا پیشوا حساب نمیکردند و هیچکس آنها را انتخاب و تعیین نمیکرد، گرچه آنها در حقیقت یک چنین کسانی بودند، زیرا چه در دوره ترویج و چه در دوره مبارزه علیه حکومت، آنها قسمت اعظم سنگینی کار را بدوش خود داشتند، به خطرناکترین نقاط میرفتند و فعالیتشان از همه با ثمرتر بود. اولویت آنها هم در نتیجه تمایل آنها بدست نیامد بلکه در نتیجه اعتماد رفقای اطراف به عقل، به انرژی و وفاداری آنها بدست آمد. و اما ترس از فلان آرنوویاز (اگر ترس در بین نیست دیگر نوشتن در باره آن چه لزومی دارد) که مبادا با فعالیتهای خود جنبش را اداره نماید، دیگر زیاد از حد ساده لوحی است. کمی است که بحرف آن گوش بندهد»

ما از خواننده میپرسیم «آرنوویاز» با تمایلات ضد دموکراتیک چه تفاوتی دارد؟ مگر واضح و روشن نیست که اصل سازمانی «خوش ظاهر» رابوچیه دلو نیز عیناً همینگونه هم ساده لوحانه و هم قبیح است. - ساده لوحانه است، زیرا تاموقعیکه رفقای اطراف به عقل، انرژی و وفاداری آنها اعتماد نداشته باشند هیچ کس بحرف «آرنوویاز» یا اشخاصی که تمایلات ضد دموکراتیک دارند گوش نخواهد داد. قبیح است، زیرا یک رفتار عوام فریبانه ایست که از شهرت پرستی یکدسته، از علم آشنائی دسته دیگر به احوال حقیقی جنبش ما و از عدم آمادگی و آشنا نبودن دسته سوم بتاریخ جنبش انقلابی سوء استفاده مینماید. یگانه اصل جدی سازمانی برای کارکنان جنبش ما باید عبارت باشد از: پنهانکاری بسیار شدید، مژین کردن بسیار دقیق اعضاء و آماده نبودن انقلابیون حرفه ای. هرگاه این صفات موجود باشد... چیز دیگری هم تأمین خواهد بود که از «دموکراتیسم» بالاتر است و آن: اعتماد کامل رفقایان در بین انقلابیون است. و این موضوع برای ما ضرورت قطعی دارد، زیرا در روسیه ما نمیتوان نظارت دموکراتیک همگانی را جایگزین آن ساخت. اشتباه بزرگی بود اگر تصور میشد که علم امکان نظارت حقیقی «دموکراتیک» باعث میشود که اعضای سازمان انقلابی مورد نظارت فرار بگیرند؛ البته آنها وقت اینرا فدارند که در اطراف شکلهای بازیچه ای دموکراتیسم (دموکراتیسم در میان هسته فشرده ای از رفقاییکه بیکدیگر اعتماد کامل دارند) بیاندیشند، ولی حس مسئولیت در آنها بسیار شدید است و ضمناً از روی تجربه بر آنها معلوم شده است که سازمان انقلابیون حقیقی برای اینکه جریان خویش را از دست یک عضو ناشایست خلاص کند از هیچگونه وسایلی روگردان نخواهد بود. وانگهی در کشور ما یک افکار عمومی مربوط به محیط انقلابی

• آرنوویاز (arenpage) دیوان داوری، مترجم.

۲۵

روس (و بین المللی) وجود دارد که بقدر کافی ترقی نموده و از خود داری تاریخ طولانی است و هرگونه انحرافی از وظیفه رفاقت را با قسوت بی امانی مجازات مینماید («دموکراسیم» هم یعنی دموکراسیم حقیقی نه بازیچه ای بمثابة جزئی از کل، داخل در این مفهوم رفاقت است!). همه اینها را در نظر بگیرید آنوقت بوی تعفن ژنرال بازی مهاجرین مقیم خارجه را از این گفتگوها و قطعاته های مربوط به «تمایلات ضد دموکراتیک» حس خواهید کرد! اینرا نیز باید در نظر گرفت که منبع دیگر اینگونه گفتگوها، یعنی ساده لوحی، نیز از در هم برهمی تصورات مربوط به دموکراسی سرچشمه میکند. در کتاب زوجین وب فصل جالب توجهی موسوم به «دموکراسی بلوی» راجع به تردیونیونهای انگلیس وجود دارد. مؤلفین در کتاب نامبرده نقل مینمایند که چگونه کارگران انگلیس، در نخستین دوران موجودیت اتحادیه های خود، نشانه حتی دموکراسی را این میدانستند که تمام کارهای مربوط به اداره اتحادیهها را تمام اعضاء انجام دهند؛ نه تنها تمام مسائل بوسیله اخذ رای از همه اعضاء حل میشد بلکه مشاغل را نیز همه اعضاء بنوبه اشغال میکردند. يك آزمایش دور و دراز تاریخی لازم بود تا کارگران به بهبودی اینگونه تصورات در مورد دموکراسی و بلزوم مؤسسات نمایندگی از یکطرف و افراد دارای مشاغل حرفه ای از طرف دیگر پی ببرند. لازم بود چند بار صندوقهای اتحادیه ورشکست شود تا آنکه کارگران پی ببرند که موضوع تناسب بین پرداخت حق عضویت و کمک خرج در یافتی را نمیتوان فقط بوسیله اخذ رای دموکراتیک حل نمود بلکه اظهار نظر متخصص امور بیمه نیز لازم است. سپس کتاب کائوتسکی راجع به پارلماناریسم و قانونگذاری ملو را بر دارید. شما خواهید دید که نتیجه گیریهای یک تئوریسین مارکسیست با درسی که از عمل چندین ساله کارگرانی بدست آمده است که «خود بخود» متحد میشوند، درست در می آید. کائوتسکی علیه آن طرز بلوی که ریتینگ هاوتون دموکراسی را درک کرده است جدا قیام میکند. او اشخاصی را که بخاطر این دموکراسی حاضرند طلب کنند که «جراید توده ای مستقیماً تحت نظر توده نگارش یابند» مورد تمسخر قرار مینهد. لزوم وجود روزنامه نگاران حرفه ای و پارلمان نشینان و غیره را برای رهبری سوسیال دموکراتیک مبارزه طبقاتی پرولتاریا مهمل میسازد و به «سوسیالیسم آمارشیتنها و ادبانه که برای ایجاد تاثیر» از قانونگذاری مستقیم مردم مدح و ثنا میکنند و نمیفهمند که مورد استعمال آن در جامعه کونی بسی مشروط است، می قازد. کسیکه در جنبش ما عملاً کار کرده باشد میدانند که نظریه بدیوی در مورد دموکراسی به چه میزان وسیعی میان توده جوانان محصل و کارگر شیوع دارد. تعجب آور نیست که این نظریه، هم در آئین نامهها و هم در نشریات توده می نماید. اکونومیستهای برنشتین ماب در آئین نامه خود چنین نوشته بودند: «ماده ۱۰: همه کارهاییکه با منافع تمام سازمان اتحادیه تماس دارد باسیرت آراء همه اعضاء آن حل میشود. اکونومیستهای تروریست ماب هم هم آهنگ ما آنها میگویند: لازم است که تصدیقات گشته از همه محفلها بگذرد و فقط بعد از آن بصورت تصدیقات جمعی در آید» («سواد» شماره ۱ ص ۶۷). توجه کنید که این تقاضای اجراء وسیع فرمانده علاوه بر تقاضای ساختن تمام تشکیلات بر اساس انتخابی میان گشته